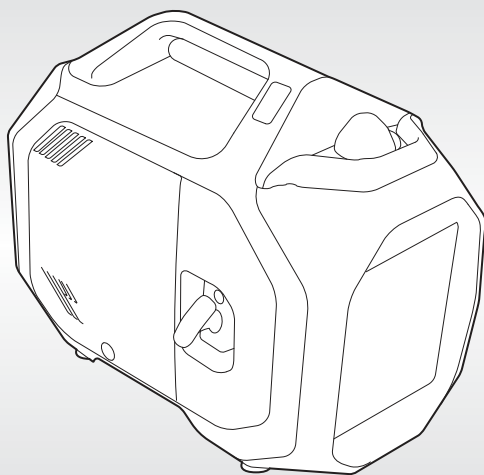


HONDA

GENERATOR

EU32i



**OWNER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DELL'UTENTE**

Service & Support



Honda EU32i

MANUEL DE L'UTILISATEUR
Notice originale



AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui peut s'accumuler à des niveaux dangereux dans des endroits clos ou partiellement clos.

L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer des évanouissements ou la mort.

Ne faites jamais tourner le moteur du produit dans un endroit clos, même partiellement.

Gardez le présent manuel de l'utilisateur à portée de main afin de pouvoir le consulter à tout moment.

Le présent manuel de l'utilisateur doit être considéré comme un élément permanent du groupe électrogène et doit l'accompagner en cas de revente.

Les informations et caractéristiques figurant dans cette publication étaient effectives au moment de la mise sous presse. Honda Motor Co., Ltd. se réserve toutefois le droit d'arrêter ou de modifier à tout moment les caractéristiques ou la conception sans préavis et sans aucune obligation de sa part.

Les illustrations peuvent varier en fonction du type.

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un groupe électrogène Honda.

Nous désirons vous aider à faire le meilleur usage de votre nouveau groupe électrogène et à l'utiliser en sécurité. Vous trouverez dans ce manuel des informations sur la manière d'y parvenir : Lisez-le attentivement.

Nous vous conseillons de lire le bulletin de garantie afin de bien comprendre l'étendue de la garantie et vos responsabilités en tant que propriétaire.

Lorsque votre groupe électrogène a besoin d'une intervention prévue dans le programme d'entretien, n'oubliez pas que votre concessionnaire Honda est spécialement formé pour l'entretien des groupes électrogènes Honda. Votre concessionnaire réparateur Honda n'épargnera aucun effort pour vous donner satisfaction et se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions et préoccupations.

INTRODUCTION

QUELQUES MOTS SUR LA SÉCURITÉ

Votre sécurité et la sécurité des autres sont capitales.

Des messages de sécurité importants sont inclus dans le présent manuel et apposés sur le groupe électrogène. Ils vous informent des risques qui peuvent exister pour vous ou les autres. Veuillez lire attentivement ces messages.

Il ne nous est naturellement pas possible de vous avertir de tous les risques associés à l'utilisation ou à l'entretien d'un groupe électrogène. Vous devez faire appel à votre propre jugement.

Des informations de sécurité importantes vous sont communiquées sous diverses formes :

- **Étiquettes de sécurité** — apposées sur le groupe électrogène.
- **Instructions** — comment utiliser ce groupe électrogène correctement et en toute sécurité.
- **Rubriques de sécurité** — telles que le paragraphe *INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES*.
- **Messages de sécurité** — précédés d'un symbole de mise en garde  et de l'un des trois mots-indicateurs DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION.

Ces mots-indicateurs signifient :

 **DANGER**

Le non-respect de ces instructions ENTRAÎNERA des BLESSURES GRAVES voire MORTELLES.

 **AVERTISSEMENT**

Le non-respect de ces instructions est SUSCEPTIBLE d'entraîner des BLESSURES GRAVES voire MORTELLES.

 **ATTENTION**

Le non-respect de ces instructions est SUSCEPTIBLE d'entraîner des BLESSURES.

Le manuel tout entier contient des informations de sécurité importantes - lisez-le attentivement.

MESSAGES DE PRÉVENTION DES DOMMAGES

Vous trouverez également des informations précédées d'un symbole  **REMARQUE**. Ces informations ont pour but de vous aider à éviter les dommages au niveau de votre groupe électrogène, d'autres biens ou de l'environnement.

SOMMAIRE

INTRODUCTION	1
SÉCURITÉ DU GROUPE ÉLECTROGÈNE	6
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	6
Responsabilités de l'opérateur	6
Dangers du monoxyde de carbone	7
Risques de décharge électrique	8
Risques d'incendie et de brûlures.....	9
Faire le plein de carburant avec précaution	9
Antidéflagrant.....	10
Risques liés aux véhicules et au transport	10
Mise au rebut.....	10
Mise au rebut du groupe électrogène	10
EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ.....	11
CONSIGNES POUR LA PREMIÈRE UTILISATION	16
HUILE MOTEUR	16
RECOMMANDATIONS POUR L'HUILE MOTEUR.....	17
CARBURANT	18
RECOMMANDATIONS POUR LE CARBURANT	20
COMMANDES ET FONCTIONS	21
EMPLACEMENT DES COMPOSANTS ET COMMANDES	21
COMMANDES	23
Commutateur principal	23
Poignée de lancement.....	23
Interrupteur Eco-Throttle.....	24
Sorties de fonctionnement en parallèle	25
Protecteur de circuit CA	25
FONCTIONS	26
Borne de masse	26
Jauge de carburant	27
Témoin de sortie	27
Alarme de surcharge (témoin)	28
Témoin d'alerte/de vérification d'huile	28
Fonction <i>Bluetooth</i> ®	29
Application pour smartphone	29
Schémas de l'éclairage LED.....	31
Poignée et poignée inférieure	32

SOMMAIRE

AVANT UTILISATION	33
ÊTES-VOUS PRÊT À DÉMARRER ?	33
Acquisition des connaissances	33
LE GROUPE ÉLECTROGÈNE EST-IL PRÊT À FONCTIONNER ?	33
Vérification du moteur	34
Appareil ou cordon d'alimentation CA	34
VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR	36
VÉRIFICATION DU FILTRE À AIR	37
CONSIGNES DE SÉCURITÉ D'UTILISATION	39
 UTILISATION	 40
DÉMARRAGE DU MOTEUR	40
ARRÊT DU MOTEUR	42
ARRÊT DU MOTEUR AVEC UN SMARTPHONE <i>Bluetooth</i> ®	43
UTILISATION DU COURANT ALTERNATIF	44
Applications CA	46
UTILISATION DU COURANT ALTERNATIF AVEC FONCTIONNEMENT EN PARALLÈLE	47
Applications CA avec fonctionnement en parallèle	48
SYSTÈME ECO-THROTTLE	50
ALIMENTATION DE SECOURS	51
Raccordement au système électrique d'un bâtiment	51
Masse du système	51
Prescriptions spéciales	52
 ENTRETIEN DU GROUPE ÉLECTROGÈNE	 53
IMPORTANCE DE L'ENTRETIEN	53
SÉCURITÉ D'ENTRETIEN	54
Consignes de sécurité	54
PROGRAMME D'ENTRETIEN	55
VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR	56
ENTRETIEN DU FILTRE À AIR	57
Nettoyage du filtre à air en mousse	57
ENTRETIEN DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE	58
ENTRETIEN DU PARE-ÉTINCELLES	60

STOCKAGE	62
PRÉPARATION AU STOCKAGE	62
Nettoyage.....	62
Carburant.....	62
Huile moteur.....	65
Cylindre du moteur	65
PRÉCAUTIONS DE STOCKAGE.....	66
FIN DU STOCKAGE	66
TRANSPORT	67
EN CAS DE PROBLÈME INATTENDU	69
LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS	69
LE MOTEUR MANQUE DE PUISSANCE	70
PAS DE COURANT AUX PRISES CA	70
INFORMATIONS TECHNIQUES	71
EMPLACEMENT DES NUMÉROS DE SÉRIE.....	71
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	72
INFORMATIONS DE RÉFÉRENCE	77
SUPPLÉMENT	à la fin du manuel
• SCHEMA DE CABLAGE	
• ADRESSES DES PRINCIPAUX DISTRIBUTEURS Honda	
• "UK-Declaration de conforme" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES	
• "CE-Declaration de conforme" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES	

SÉCURITÉ DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les groupes électrogènes Honda sont destinés à alimenter des équipements électriques ayant une puissance requise appropriée. Toute autre utilisation peut entraîner des blessures de l'opérateur ou endommager le groupe électrogène et d'autres biens.

La plupart des blessures ou dommages peuvent être évités si vous respectez toutes les instructions figurant dans le présent manuel et sur le groupe électrogène. Les dangers les plus courants sont décrits ci-dessous avec l'indication des meilleurs moyens pour s'en protéger, soi-même et les autres.

Responsabilités de l'opérateur

- N'essayez jamais de modifier le groupe électrogène. Il pourrait en résulter un accident, ainsi que des dommages au groupe électrogène et aux appareils. L'altération du moteur annule l'homologation européenne de ce dernier.
 - Ne raccordez pas de rallonge au silencieux.
 - Ne modifiez pas le système d'admission.
 - Ne réglez pas le régulateur de régime.
 - Ne déposez pas le panneau de commande et ne modifiez pas son câblage.
- Apprenez à arrêter rapidement le groupe électrogène en cas d'urgence.
- Assimilez bien l'utilisation de toutes les commandes du groupe électrogène, prises de sortie et connexions.
- Veillez à ce que toutes les personnes utilisant le groupe électrogène reçoivent des instructions appropriées.
- Protégez les enfants en les maintenant à une distance sûre du groupe électrogène.
- Observez les instructions du présent manuel sur la manière d'utiliser le groupe électrogène, ainsi que les informations d'entretien. Le non-respect des instructions peut entraîner un accident tel qu'une décharge électrique et une dégradation de l'état des gaz d'échappement.
- Ne faites pas fonctionner le groupe électrogène avec un couvercle retiré. Vous vous exposez à un accident si votre main ou votre pied se prend dans le groupe électrogène.

- Pour les opérations de démontage et les interventions sur le groupe électrogène non couvertes par le présent manuel, consultez votre concessionnaire Honda agréé.
- Respectez toutes les législations et réglementations applicables du lieu où le groupe électrogène est utilisé.
- L'essence et l'huile sont toxiques. Suivez les instructions fournies par chaque fabricant avant l'emploi.
- Avant utilisation, placez le groupe électrogène sur une surface horizontale et ferme.

Dangers du monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement du groupe électrogène contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique, incolore et inodore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. Pour éviter l'intoxication au monoxyde de carbone, respectez les consignes suivantes lors de l'utilisation d'un groupe électrogène :

- Faites uniquement fonctionner le groupe électrogène À L'EXTÉRIEUR, à distance des fenêtres, des portes et des aérations, avec les gaz d'échappement du moteur non orientés vers des structures occupées.
- Ne faites jamais fonctionner le groupe électrogène dans une maison, un garage, un sous-sol, un vide sanitaire, dans quelque type de véhicule, de remorque ou de bateau que ce soit ou dans des endroits clos ou partiellement clos.
- Ne faites jamais fonctionner le groupe électrogène à proximité de portes, de fenêtres, d'aérations ou de trappes ouvertes.
- Si vous pensez avoir inhalé du monoxyde de carbone, sortez prendre l'air et consultez immédiatement un médecin.

Les premiers symptômes d'une exposition au monoxyde de carbone sont notamment des maux de tête, une fatigue, un manque de souffle, des nausées et des étourdissements. L'exposition prolongée au monoxyde de carbone peut occasionner une perte de coordination musculaire, un évanouissement, puis le décès.

Risques de décharge électrique

Le groupe électrogène produit une puissance électrique suffisamment importante pour provoquer une décharge électrique ou une électrocution s'il est mal utilisé.

- Ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité. Gardez le groupe électrogène sec.
 - Ne l'utilisez pas sous la pluie ou dans la neige.
 - Ne l'utilisez pas à proximité d'une piscine ou d'un système d'arrosage ou d'extinction automatique.
 - Ne l'utilisez pas avec les mains mouillées.
- Si le groupe électrogène est stocké à l'extérieur dans un endroit non protégé contre les intempéries, vérifiez tous les composants électriques du panneau de commande avant chaque utilisation. L'humidité ou la glace peut provoquer une anomalie de fonctionnement ou un court-circuit des composants électriques et causer une électrocution.
- Ne raccordez pas le groupe électrogène au système électrique d'un bâtiment à moins qu'un interrupteur d'isolement ait été installé par un électricien qualifié.
- Pour le fonctionnement en parallèle, utilisez uniquement le câble de fonctionnement en parallèle agréé par Honda (équipement en option) pour raccorder un groupe électrogène EU32i à un autre groupe électrogène EU32i.
- Ne raccordez jamais des modèles de groupes électrogènes différents.
- En cas de décharge électrique, consultez immédiatement un médecin pour recevoir un traitement médical.

Risques d'incendie et de brûlures

- Le système d'échappement chauffe suffisamment pour enflammer certains matériaux.
 - Gardez le groupe électrogène à au moins un mètre des bâtiments, de quelque type de véhicule, de remorque ou de bateau que ce soit et des autres équipements pendant l'utilisation.
 - N'enfermez pas le groupe électrogène dans une structure.
 - Maintenez les matériaux inflammables à distance du groupe électrogène.
 - N'obstruez pas les aérations, flexibles et ports d'admission ou d'échappement et ne limitez pas le passage de l'air entrant ou sortant du groupe électrogène.
 - N'ajoutez pas, ne retirez pas et ne modifiez pas les couvercles, les panneaux, les capots et les attaches.
- Certaines pièces du moteur à combustion interne sont chaudes et peuvent provoquer des brûlures. Faites attention aux avertissements sur le groupe électrogène.
- Le silencieux devient très chaud lors du fonctionnement et reste chaud pendant un moment après l'arrêt du moteur. Veillez à ne pas toucher le silencieux lorsqu'il est chaud. Laissez le moteur refroidir avant de ranger le groupe électrogène.
- En cas d'incendie du groupe électrogène, ne versez pas d'eau directement dessus. Utilisez un extincteur approprié spécialement conçu pour les incendies électriques ou d'hydrocarbures.
- Si vous avez respiré des fumées générées par un incendie accidentel du groupe électrogène, consultez immédiatement un médecin pour recevoir un traitement médical.

Faire le plein de carburant avec précaution

L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs d'essence peuvent exploser.

- Ne faites pas le plein de carburant pendant l'utilisation.
- Laissez le moteur refroidir s'il vient de fonctionner.
- Ne faites le plein qu'à l'extérieur dans un endroit bien aéré et sur une surface de niveau.
- Ne fumez jamais à proximité de l'essence et n'approchez pas de flammes ou d'étincelles.
- Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant.
- Avant de mettre le moteur en marche, assurez-vous que le carburant éventuellement renversé a été essuyé et nettoyé.
- Stockez toujours l'essence dans un récipient approprié.

SÉCURITÉ DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

Antidéflagrant

Ce groupe électrogène n'est pas à l'épreuve des déflagrations.

Risques liés aux véhicules et au transport

- Vidangez le carburant du réservoir lors du transport.
- N'utilisez pas le groupe électrogène lors de son transport ou de son installation sur n'importe quel type de véhicule, de remorque ou de bateau.
- N'utilisez pas le groupe électrogène lorsqu'il se trouve dans une enceinte de stockage, de chargement ou de sécurité, y compris les baies de groupes électrogènes des véhicules de plaisance.
- Retirez toujours le groupe électrogène du véhicule, du véhicule de plaisance, du camion, de la remorque, du bateau et des autres équipements ou structures lors de l'utilisation.
- Le groupe électrogène doit rester immobile lors de l'utilisation.

Mise au rebut

Pour protéger l'environnement, ne jetez pas le groupe électrogène, la batterie, l'huile moteur, etc. aux ordures.

Pour leur mise au rebut, observez les législations ou réglementations locales ou consultez votre concessionnaire Honda agréé.

Veillez mettre l'huile moteur usagée au rebut de manière adaptée à l'environnement. Nous vous suggérons de la transporter dans un bidon fermé hermétiquement jusqu'à la station-service la plus proche pour la faire recycler. Ne la jetez pas aux ordures et ne la déversez pas au sol.

Une batterie jetée n'importe où peut être nocive pour l'environnement. Respectez toujours les réglementations locales pour la mise au rebut des batteries. Faites remplacer la batterie par votre centre de réparations.

Mise au rebut du groupe électrogène



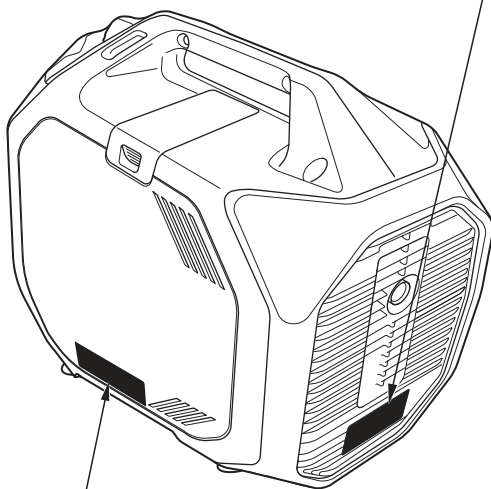
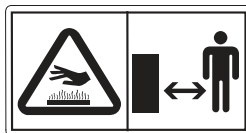
Ne mettez pas les équipements électriques au rebut avec les ordures ménagères. Si des appareils électriques sont mis au rebut dans des décharges, des substances peuvent fuir, réagir et entrer dans la chaîne alimentaire et nuire à votre santé et à votre bien-être. Pour de plus amples informations sur la mise au rebut de ce produit, veuillez consulter votre revendeur ou le service de collecte des ordures ménagères le plus proche.

EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

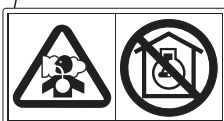
Ces étiquettes ont pour objet de mettre en garde contre les risques potentiels de blessures graves. Lisez-les attentivement.

Si une étiquette se détache ou devient illisible, adressez-vous à un centre de réparations pour la faire remplacer.

MISE EN GARDE SUR LES
PIÈCES BRÛLANTES



LIRE LE MANUEL
DE L'UTILISATEUR



MISE EN GARDE SUR
L'ÉCHAPPEMENT



MISE EN GARDE SUR LE
CARBURANT

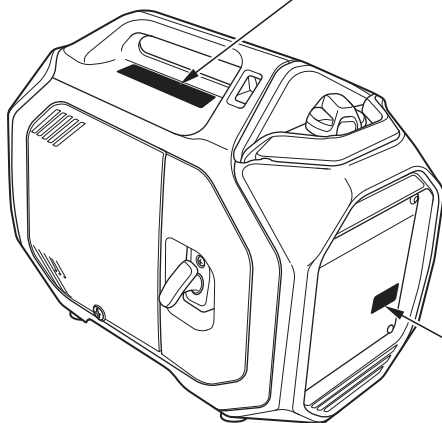
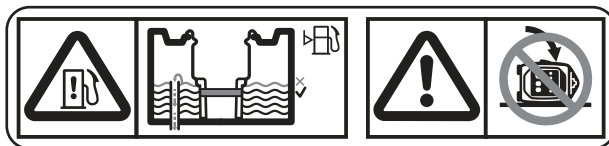


MISE EN GARDE SUR
LES RACCORDEMENTS

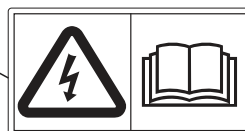
SÉCURITÉ DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

NE PAS TROP REMPLIR

NE PAS FAIRE BASCULER



**MISE EN GARDE SUR LA
PRISE**





- Un système d'échappement chaud peut provoquer de graves brûlures.
Ne le touchez pas si le moteur vient de tourner.



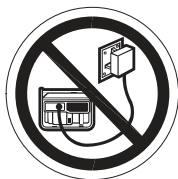
- Les groupes électrogènes Honda ont été conçus pour assurer un fonctionnement sûr et fiable lorsqu'ils sont utilisés conformément aux instructions données.
Lisez et assimilez le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le groupe électrogène. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures ou des dommages.



- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer l'évanouissement et entraîner la mort.
- Si vous faites fonctionner le groupe électrogène dans un endroit fermé ou même partiellement clos, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement.
- Ne faites jamais fonctionner le groupe électrogène dans un garage, dans une maison ou à proximité de fenêtres ou de portes ouvertes.



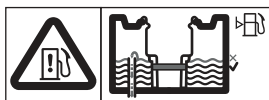
- L'essence est hautement inflammable et explosive. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de faire le plein.



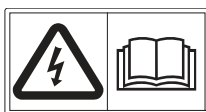
- Un raccordement incorrect au système électrique d'un bâtiment peut permettre le retour du courant du groupe électrogène dans le réseau public.

Un tel retour du courant peut provoquer l'électrocution du personnel de la compagnie d'électricité ou de toute autre personne touchant les lignes électriques pendant une panne de courant. De plus, le groupe électrogène risque d'exploser, de brûler ou de provoquer un incendie lors du rétablissement du courant.

Avant d'effectuer des raccordements électriques, consultez la compagnie d'électricité ou un électricien qualifié.

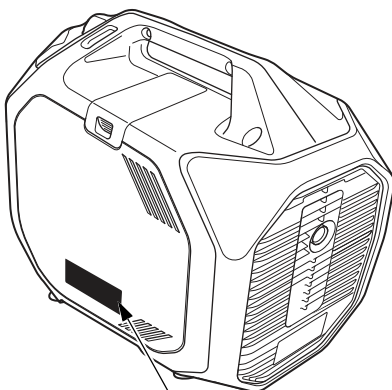


- Ne remplissez pas le réservoir au-delà du repère de limite rouge.
Le remplissage excessif ou le basculement du groupe électrogène peut entraîner l'écoulement de carburant dans l'aérateur et provoquer une fuite ou un incendie. Vous risquez des brûlures ou des blessures graves.



- Raccordez et retirez le boîtier de la prise pour le fonctionnement en parallèle lorsque le moteur est à l'arrêt.
- Pour l'utilisation d'un groupe électrogène seul, le boîtier de la prise pour le fonctionnement en parallèle doit être retiré.

- Emplacement des marquages CE, UKCA et de puissance acoustique



MARQUAGES CE, UKCA ET DE PUISSANCE ACOUSTIQUE

Diagram illustrating the location of the CE, UKCA, and acoustic power markings on the generator's label.

Etiquette sur les émissions sonores (Acoustic Power Label):

- Icon: Speaker with sound waves
- Text: L_{WA}
- Value: 91 dB

Classe de performances (Performance Class):

- Icon: UKCA logo
- Text: G1

Nom et adresse du fabricant (Manufacturer Name and Address):

Classe de qualité (Quality Class):

- Icon: CE logo
- Text: Low-power generating set EN ISO 8528-13

Table of Technical Specifications:

Maximum power	MAX 3.2 kW	50 Hz	G1
Rated power	COP 2.6 kW	230 V	A
Rated power factor	1.0	11.3 A	IP23M
Year of Mfg.		Mass	kg

Année de production (Year of Production):

Code IP (IP Code):

Masse à sec (poids) (Dry Weight):

Nom et adresse du représentant autorisé (Authorized Representative Name and Address):

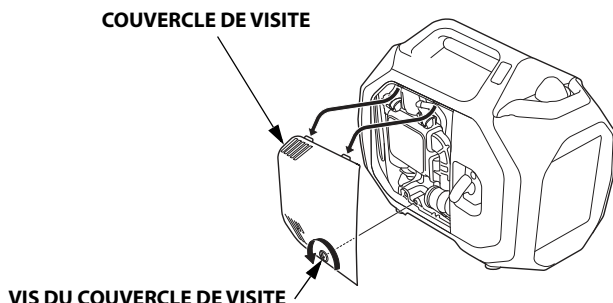
Le nom et l'adresse du fabricant, ainsi que du représentant autorisé sont indiqués dans la PRÉSENTATION DU CONTENU de la « Déclaration de conformité » du présent manuel de l'utilisateur.

CONSIGNES POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

HUILE MOTEUR

Le groupe électrogène est expédié **SANS HUILE** dans le moteur.

1. Placez le groupe électrogène sur une surface horizontale.
2. Desserrez la vis du couvercle de visite et retirez le couvercle de visite.

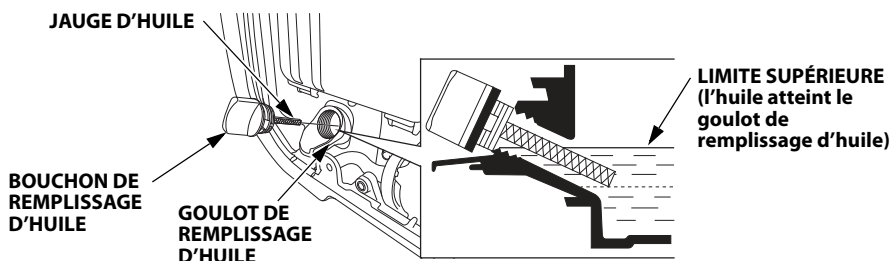


3. Une fois le groupe électrogène en position horizontale, retirez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Ajoutez de l'huile en quantité suffisante pour que le niveau atteigne la limite supérieure du goulot de remplissage d'huile. La catégorie de service API SAE10W-30 SE ou ultérieure (ou équivalente) est préconisée pour un usage général. Pour plus de recommandations, reportez-vous à la page 17.

Contenance maximale en huile : 0,46 litre

Ne remplissez pas trop le moteur. Si le moteur est trop rempli, l'excédent d'huile risque d'être transféré dans le logement du filtre à air et dans le filtre à air.

5. Vissez bien le bouchon de remplissage d'huile.



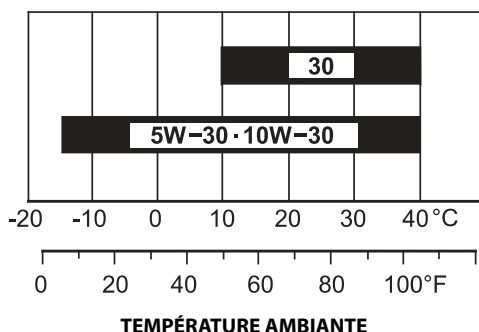
6. Réinstallez le couvercle de visite et serrez bien la vis du couvercle de visite.

CONSIGNES POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

RECOMMANDATIONS POUR L'HUILE MOTEUR

L'huile est un facteur déterminant pour les performances et la longévité du moteur. Utilisez une huile détergente automobile 4 temps.

L'indice SAE 10W-30 est préconisé pour un usage général. Les autres viscosités indiquées dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne du lieu d'utilisation se trouve dans la plage recommandée. Spécifications d'huile de lubrification nécessaires pour garder un système de contrôle des émissions performant : Huile d'origine Honda.



Avant utilisation, lisez les instructions figurant sur le bidon d'huile.

La viscosité d'huile SAE et la catégorie de service API sont indiquées sur l'étiquette API du bidon d'huile. Honda recommande l'utilisation d'une huile de catégorie de service API SE ou ultérieure (ou une huile équivalente).

CONSIGNES POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

CARBURANT

Ajoutez du carburant au groupe électrogène dans un endroit bien aéré. Faites uniquement le plein de carburant à l'extérieur. Gardez l'essence loin des appareils tels que les veilleuses des appareils, les barbecues, les appareils électriques, les outils électriques, etc. Le carburant renversé ne fait pas seulement courir des risques d'incendie, il est également nuisible pour l'environnement. Faites le plein avec précaution pour éviter de renverser du carburant. Essuyez immédiatement tout déversement. Ne remplissez pas le réservoir de carburant au-dessus du repère de niveau supérieur (rouge) sur le filtre à carburant. Après avoir fait le plein, réinstallez bien le bouchon du réservoir de carburant.

Dans la mesure adaptée, arrêtez le moteur et vérifiez la jauge pour le niveau de carburant. Si le niveau de carburant est bas, laissez le groupe électrogène refroidir et remplissez le réservoir de carburant.

Ce moteur est certifié pour fonctionner avec de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane Recherche d'au moins 89. Reportez-vous à la section "RECOMMANDATIONS POUR LE CARBURANT" (à la page 20) pour plus de recommandations concernant le carburant.

AVERTISSEMENT

L'essence est hautement inflammable et explosive.

La manipulation du carburant fait courir des risques de brûlures et de blessures graves.

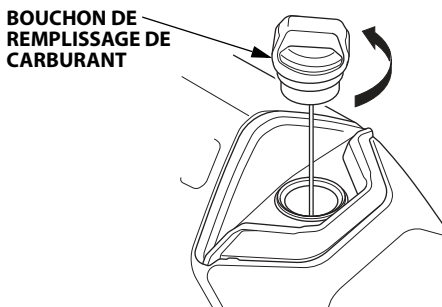
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de manipuler le carburant.
- Gardez le carburant éloigné de la chaleur, des étincelles et des flammes.
- Manipulez le carburant uniquement à l'extérieur.
- Tenez le carburant éloigné de votre véhicule.
- Essuyez immédiatement tout déversement.

REMARQUE

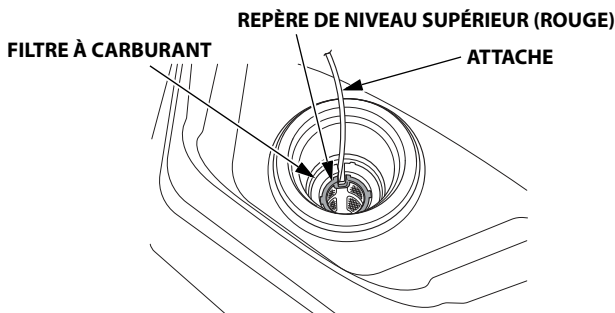
Le carburant peut endommager la peinture et le plastique. Veillez à ne pas renverser de carburant lorsque vous remplissez le réservoir. Les dommages causés par du carburant renversé ne sont pas couverts par la garantie.

CONSIGNES POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez le bouchon de remplissage de carburant.



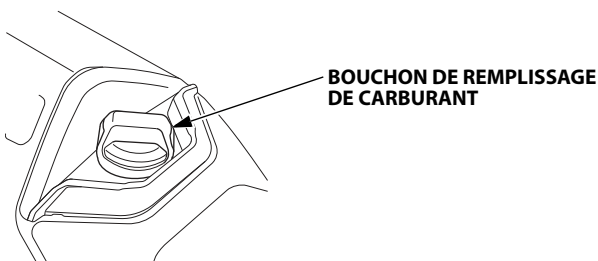
2. Faites le plein avec précaution pour éviter de renverser du carburant.
Ne remplissez pas le réservoir de carburant au-dessus du repère de niveau supérieur (rouge) sur le filtre à carburant.



REMARQUE

Le carburant peut endommager la peinture et le plastique. Veillez à ne pas renverser de carburant lorsque vous remplissez le réservoir. Les dommages causés par du carburant renversé ne sont pas couverts par la garantie.

3. Après avoir fait le plein de carburant, serrez le bouchon de remplissage de carburant jusqu'à ce qu'un déclic soit émis.



Placez le groupe électrogène à au moins trois mètres de la source et du site d'approvisionnement en carburant avant de démarrer le moteur.

CONSIGNES POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

RECOMMANDATIONS POUR LE CARBURANT

Ce moteur est certifié pour fonctionner avec de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane Recherche d'au moins 89.

Spécification(s) de carburant nécessaires pour garder un système de contrôle des émissions performant : Carburant E10 référencé dans la réglementation UE.

Utilisez uniquement de l'essence sans plomb, sans quoi le catalyseur risque de perdre son efficacité, ce qui aurait un effet négatif sur les émissions de l'échappement.

N'utilisez jamais de l'essence viciée ou contaminée ou un mélange d'huile/essence. Évitez toute pénétration de saleté ou d'eau dans le réservoir de carburant.

Vous pouvez utiliser une essence sans plomb classique ne contenant pas plus de 10 % d'éthanol (E10) ou 5 % de méthanol en volume. Le méthanol doit contenir des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion.

L'utilisation de carburants ayant une teneur en éthanol ou méthanol supérieure à celle indiquée ci-dessus peut occasionner des problèmes de démarrage et/ou de performances. Cela peut également endommager les pièces en métal, en caoutchouc et en plastique du système d'alimentation en carburant.

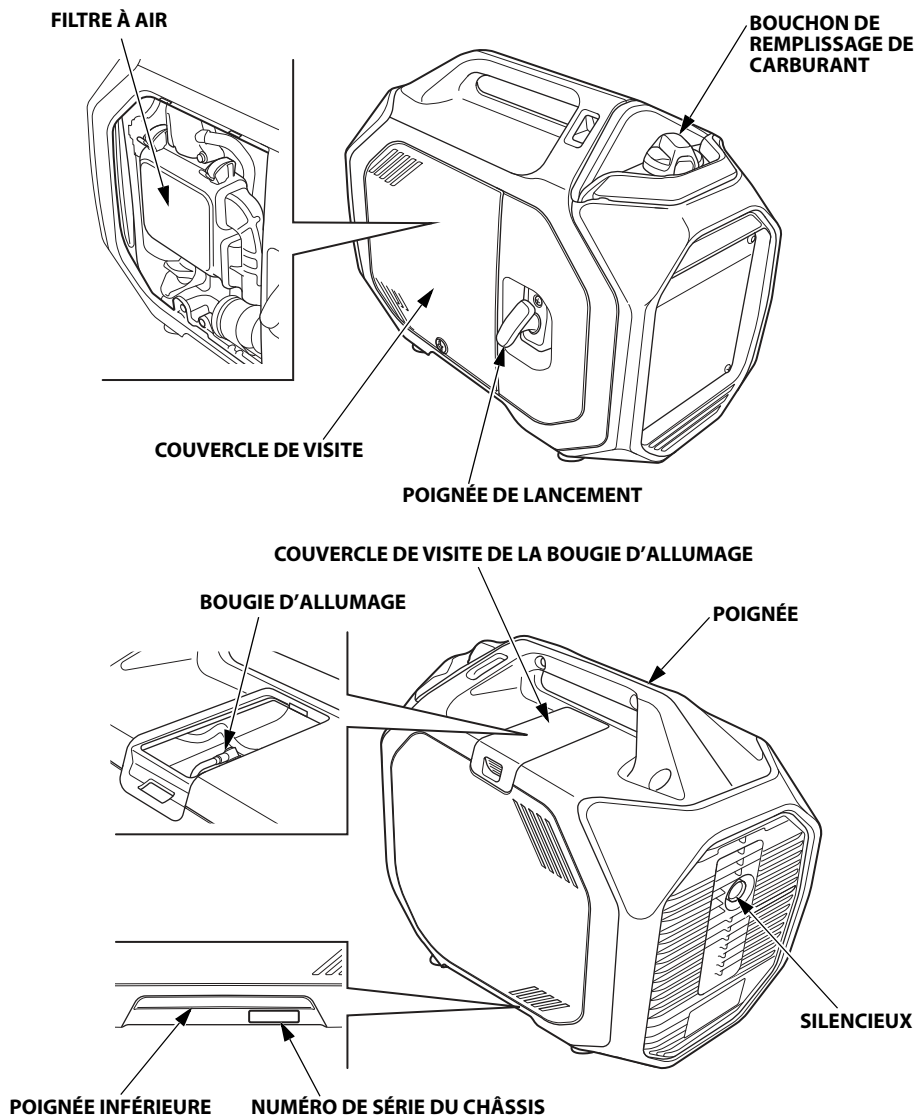
Les dommages au moteur ou problèmes de performances résultant de l'utilisation d'un carburant avec des pourcentages d'éthanol ou de méthanol supérieurs à ceux qui sont indiqués ci-dessus ou d'une essence au plomb ne sont pas couverts par la garantie.

Si votre équipement ne sera utilisé que de manière occasionnelle, reportez-vous à la section consacrée au carburant du chapitre "STOCKAGE" (à la page 62), qui fournit des informations complémentaires sur la dégradation du carburant.

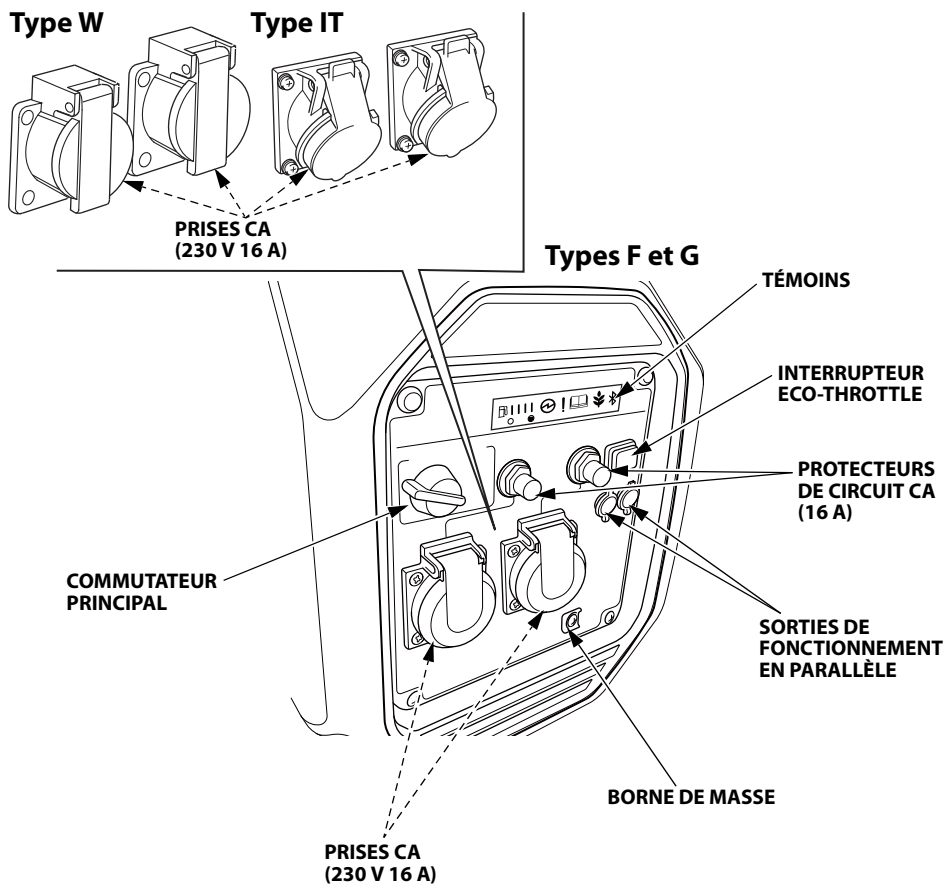
COMMANDES ET FONCTIONS

EMPLACEMENT DES COMPOSANTS ET COMMANDES

Utilisez les illustrations de ces pages pour localiser et identifier les commandes les plus fréquemment utilisées.



COMMANDES ET FONCTIONS



COMMANDES

Commutateur principal

Le commutateur principal commande le système d'allumage.

ARRÊT – permet d'arrêter le moteur.

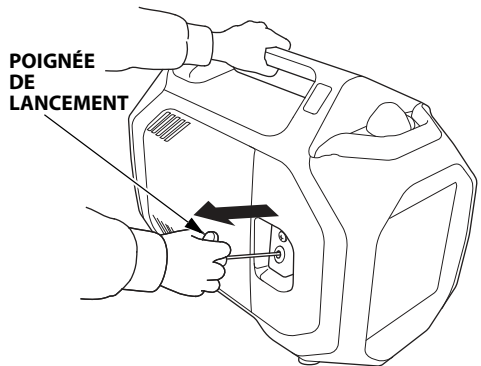
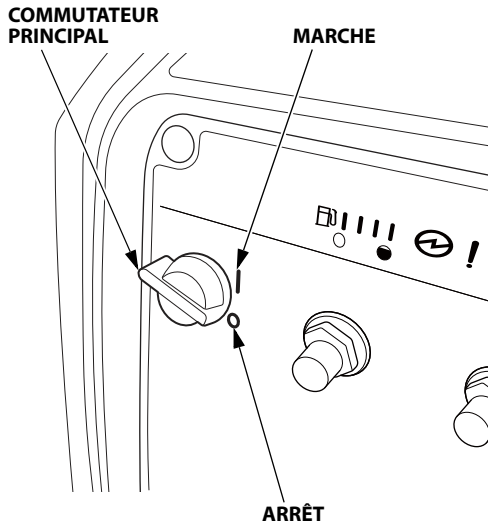
MARCHE – position de fonctionnement et de démarrage avec le lanceur à rappel.

Poignée de lancement

Une traction sur la poignée de lancement actionne le lanceur à rappel, ce qui permet de démarrer le moteur.

REMARQUE

Ne laissez pas la poignée de lancement revenir brusquement contre le moteur. Accompagnez doucement son mouvement de retour pour ne pas endommager le démarreur.



COMMANDES ET FONCTIONS

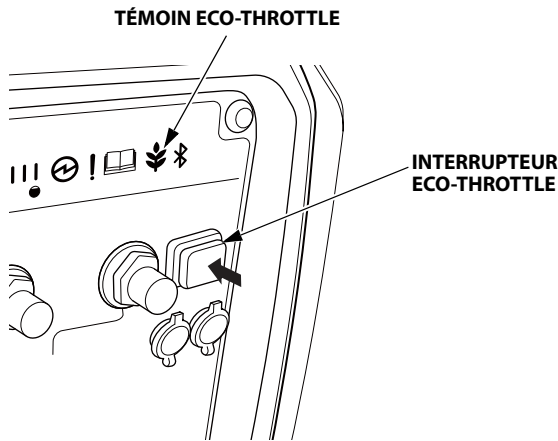
Interrupteur Eco-Throttle

Le système Eco-Throttle diminue automatiquement le régime moteur lorsque tous les consommateurs sont mis hors tension ou débranchés. Lorsque les appareils sont remis sous tension ou rebranchés, le moteur revient au régime nominal pour alimenter la charge électrique.

Le système s'allume et s'éteint à chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur Eco-Throttle.

Si des charges électriques élevées sont branchées simultanément, placez l'interrupteur Eco-Throttle sur ARRÊT pour réduire les variations de tension.

Interrupteur Eco-Throttle sur MARCHÉ	Témoins (verts) allumés Recommandé pour réduire la consommation de carburant au minimum et diminuer encore le niveau sonore lorsque le groupe électrogène n'est pas sollicité à pleine charge.
Interrupteur Eco-Throttle sur ARRÊT	Témoins éteints Le système Eco-Throttle ne fonctionne pas.



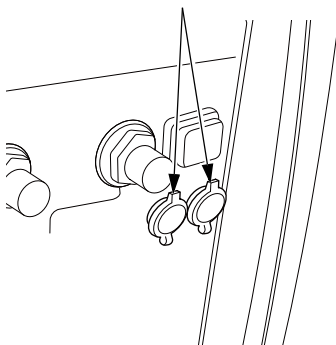
RÉINITIALISATION EN CAS DE SURCHARGE :

Si le groupe électrogène s'arrête en raison d'une surcharge et que le témoin d'alarme de surcharge clignote, il est possible de réinitialiser le fonctionnement. Une fois la cause de la surcharge supprimée, il est possible de redémarrer le groupe électrogène en appuyant sans relâcher sur l'interrupteur Eco-Throttle (pendant plus de trois secondes).

Sorties de fonctionnement en parallèle

Ces sorties permettent de raccorder deux groupes électrogènes EU32i pour un fonctionnement en parallèle (reportez-vous aux pages 47 à 49). Un câble de fonctionnement en parallèle agréé par Honda (équipement en option) est nécessaire pour le fonctionnement en parallèle. Ce câble est disponible auprès de votre centre de réparations.

SORTIES DE FONCTIONNEMENT EN PARALLÈLE



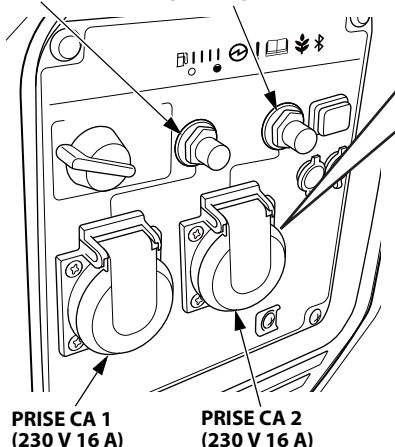
Protecteur de circuit CA

Les protecteurs de circuit CA coupent le circuit automatiquement en cas de court-circuit ou d'une surcharge importante du groupe électrogène à chaque prise. Si un protecteur de circuit CA se déclenche automatiquement, vérifiez que l'appareil fonctionne correctement et ne dépasse pas la capacité de charge nominale du circuit avant d'enclencher de nouveau le protecteur de circuit CA.

Types F et G

**PROTECTEUR DE CIRCUIT CA (16 A)
(pour la prise 1)**

**PROTECTEUR DE CIRCUIT CA (16 A)
(pour la prise 2)**



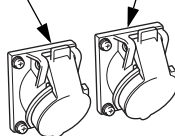
**PRISE CA 1
(230 V 16 A)**

**PRISE CA 2
(230 V 16 A)**

Type IT

**PRISE CA 1
(230 V 16 A)**

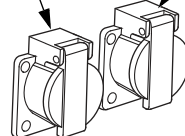
**PRISE CA 2
(230 V 16 A)**



Type W

**PRISE CA 1
(230 V 16 A)**

**PRISE CA 2
(230 V 16 A)**



(lorsqu'il est enfoncé)

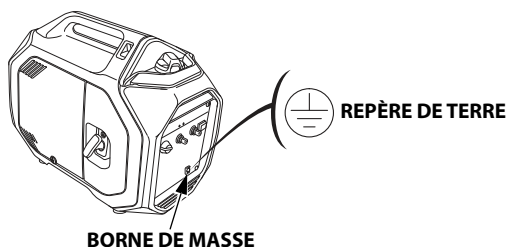


FONCTIONS

Borne de masse

La borne de masse est connectée au châssis du groupe électrogène, aux pièces métalliques non porteuses de courant du groupe et aux bornes de masse de chaque prise.

Avant d'utiliser la borne de masse, consultez un électricien qualifié, un contrôleur d'installations électriques ou une agence locale habilitée afin de connaître les codes ou règlements locaux applicables à l'utilisation prévue du groupe électrogène.



Le groupe électrogène produit une puissance électrique suffisamment importante pour provoquer une décharge électrique ou une électrocution s'il est mal utilisé.

Si l'appareil branché est relié à la terre, mettez également le groupe électrogène à la terre.

Pour la mise à la masse de la borne du groupe électrogène, utilisez un fil en cuivre d'un diamètre égal ou supérieur au cordon de l'appareil branché.

Utilisez une rallonge avec fil de terre lors du branchement d'un appareil avec fil de terre.

Pour identifier la broche de terre dans la fiche, reportez-vous à la section Prise à la page 76.

Jauge de carburant

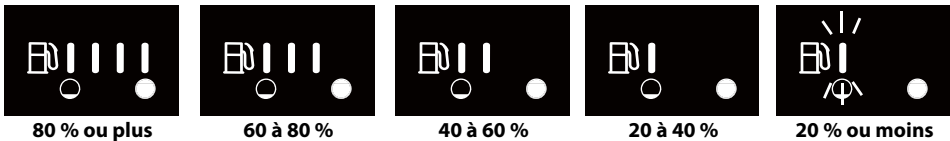
La jauge de carburant est un dispositif mécanique qui mesure le niveau de carburant dans le réservoir.

Pour une plus grande autonomie de fonctionnement, remplissez le réservoir de carburant avant utilisation. Vérifiez le niveau de carburant avec le groupe électrogène sur une surface horizontale. Faites toujours le plein lorsque le moteur est arrêté et froid.



JAUGE DE CARBURANT

La jauge indique le niveau de carburant du groupe électrogène de la manière suivante :



Témoin de sortie

Le témoin de sortie (vert) est allumé lorsque le groupe électrogène fonctionne normalement. Il indique que le groupe électrogène fournit du courant électrique aux prises.

Le témoin de sortie possède également une fonction de compteur d'heures simplifiée. Lorsque le moteur est mis en marche, le clignotement du témoin indique le nombre total d'heures d'utilisation du groupe électrogène de la manière suivante :

- Pas de clignotement : 0 à 100 heures
- Un clignotement : 100 à 200 heures
- Deux clignotements : 200 à 300 heures
- Trois clignotements : 300 à 400 heures
- Quatre clignotements : 400 à 500 heures
- Cinq clignotements : 500 heures ou plus



TÉMOIN DE SORTIE (VERT)

Alarme de surcharge (témoin)

Le témoin d'alarme de surcharge (rouge) s'allume en cas de surcharge du groupe électrogène (charge supérieure à 3,2 kVA) ou de court-circuit dans un appareil branché. Le témoin d'alarme de surcharge (rouge) reste allumé et après dix secondes environ en cas de surcharge ou cinq secondes environ en cas de court-circuit, le courant vers le ou les appareils branchés est coupé et le témoin de sortie (vert) s'éteint. Le moteur continue cependant à fonctionner. Si le témoin d'alarme de surcharge (rouge) clignote en continu, appuyez sans relâcher sur l'interrupteur Eco-Throttle pour le réinitialiser (reportez-vous à la page 24).



Témoin d'alerte/de vérification d'huile

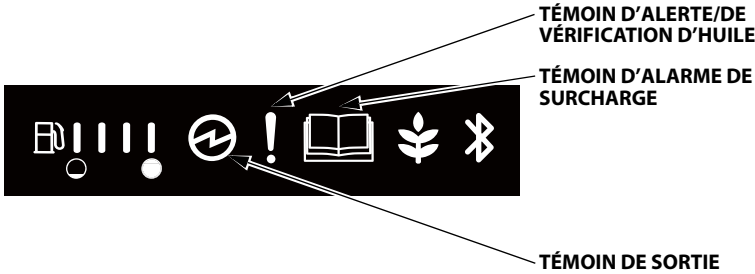
Le système d'alerte d'huile protège le moteur contre les dommages dus au manque d'huile dans le carter moteur. Avant que le niveau d'huile dans le carter moteur ne descende sous le seuil de sécurité ou en cas de surchauffe du moteur, le témoin d'alerte/de vérification d'huile (rouge) s'allume et le système d'alerte d'huile arrête automatiquement le moteur (le commutateur principal reste en position MARCHE).

Si le moteur s'arrête ou si le témoin d'alerte/de vérification d'huile (rouge) s'allume lorsque vous tirez la poignée de lancement, vérifiez le niveau d'huile moteur (reportez-vous à la page 36) avant de rechercher l'origine du problème ailleurs. Veillez également à installer le groupe électrogène sur une surface horizontale. Le moteur pourra s'arrêter en raison de l'activation du système d'alerte d'huile même si le niveau d'huile du moteur est normal lorsque le générateur est incliné.

Si le témoin d'alerte/de vérification d'huile (rouge) clignote en continu, cela indique une anomalie de fonctionnement, vous devez alors contacter votre centre de réparations.



Schémas de l'éclairage LED



État	Cause possible	Témoin de sortie	Témoin d'alerte/de vérification d'huile	Témoin d'alarme de surcharge
Normal	Fonctionnement normal	○	●	●
Anomalie de fonctionnement	Panne du convertisseur, etc.	○/●/☀	☀	●
Anormal	Surtension de sortie	●	●	○/☀
	Surchauffe du convertisseur	●	●	○
Avertissement	• Huile moteur basse • Détection de l'inclinaison • Surchauffe du moteur	●	○	●

○: Allumé

●: Éteint

☀: Clignotant

Reportez-vous à la section "EN CAS DE PROBLÈME INATTENDU" à la page 69 pour le diagnostic des pannes.

COMMANDES ET FONCTIONS

Fonction *Bluetooth*®

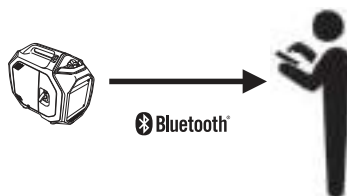
Le groupe électrogène est raccordé à un smartphone via une connexion *Bluetooth*®.

- Il est possible d'augmenter la portée entre le smartphone *Bluetooth*® et le groupe électrogène en plaçant les appareils sur une ligne directe et dégagée, sans obstacles. La distance de connexion est également affectée par le type de smartphone utilisé et l'environnement, les structures et les interférences électroniques qui l'entourent.

Application pour smartphone

L'application pour smartphone « My Generator » Honda est uniquement destinée aux groupes électrogènes Honda équipés de la technologie *Bluetooth*®. L'application peut exécuter les fonctions pratiques suivantes :

- Arrêt à distance :
Il est possible d'arrêter le moteur du groupe électrogène à distance.
- Il est possible de modifier le système Eco-Throttle à distance.
- Surveillance à distance :
Il est possible d'afficher la puissance fournie, le niveau de carburant restant, etc.
- Recevez des notifications :
Vous pouvez recevoir les alertes d'erreur et de maintenance.



Téléchargement de l'application

Rendez-vous dans l'App Store (iOS) ou dans Google Play (Android) et recherchez l'application « My Generator » Honda pour la télécharger.

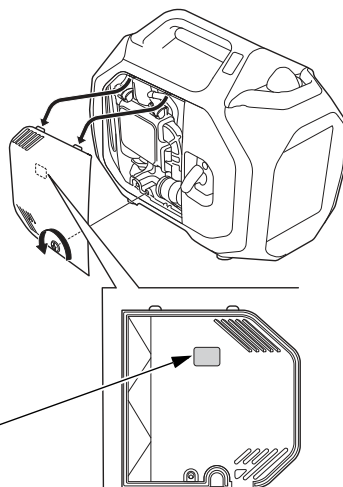
Association (pour la première connexion uniquement)

Reportez-vous à l'assistance de l'application pour smartphone « My Generator » Honda pour associer le smartphone et le groupe électrogène.

- Procédez à l'association dans les 30 secondes qui suivent le démarrage du moteur.



TÉMOIN BLUETOOTH



MOT DE PASSE BLUETOOTH

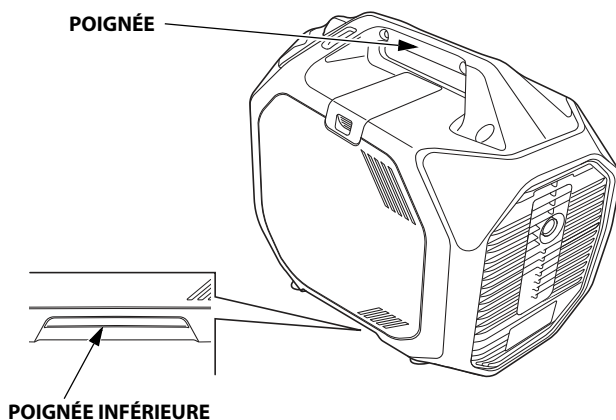
Le témoin indique la connexion *Bluetooth*® de la manière suivante :

- Éteint : Non connecté
- Clignotement rapide : Anomalie de fonctionnement
- Clignotement lent : Association possible
- Allumé : Connecté

COMMANDES ET FONCTIONS

Poignée et poignée inférieure

Soulevez le groupe électrogène en saisissant la poignée d'une main.
Vous pouvez également utiliser la poignée inférieure de l'autre main.



AVANT UTILISATION

ÊTES-VOUS PRÊT À DÉMARRER ?

Votre sécurité est votre responsabilité. Quelques moments consacrés à la préparation permettent de réduire considérablement les risques de blessures.

Acquisition des connaissances

Lisez et assimilez le présent manuel. Apprenez la fonction des commandes et comment les utiliser.

Familiarisez-vous avec le groupe électrogène et son fonctionnement avant de commencer à l'utiliser. Apprenez à arrêter rapidement le groupe électrogène en cas d'urgence.

Si le groupe électrogène est utilisé pour alimenter des appareils électriques, veillez à ce que ceux-ci ne dépassent pas la capacité de charge nominale du groupe électrogène (reportez-vous aux pages 46 et 49).

LE GROUPE ÉLECTROGÈNE EST-IL PRÊT À FONCTIONNER ?

Pour la sécurité, pour le respect des réglementations environnementales et pour l'optimisation de la longévité de l'équipement, il est très important de consacrer quelques instants à vérifier l'état du groupe électrogène avant de l'utiliser. Corrigez tout problème constaté ou confiez cette opération au centre de réparations avant d'utiliser le groupe électrogène.

AVERTISSEMENT

Si ce groupe électrogène n'est pas correctement entretenu ou si un problème n'est pas résolu avant utilisation, une anomalie de fonctionnement majeure peut en découler.

Certaines anomalies de fonctionnement peuvent entraîner des blessures graves, voire la mort.

Effectuez toujours les contrôles recommandés avant chaque utilisation et corrigez tout problème.

AVANT UTILISATION

Pour ne pas risquer un incendie, maintenez le groupe électrogène à au moins un mètre des murs des bâtiments, des véhicules et autres équipements pendant l'utilisation. Ne placez pas d'objets inflammables à proximité du moteur ou du système d'échappement.

Avant de commencer les contrôles avant utilisation, assurez-vous que le groupe électrogène est sur une surface ferme et horizontale et que le commutateur principal se trouve sur la position ARRÊT.

Vérification du moteur

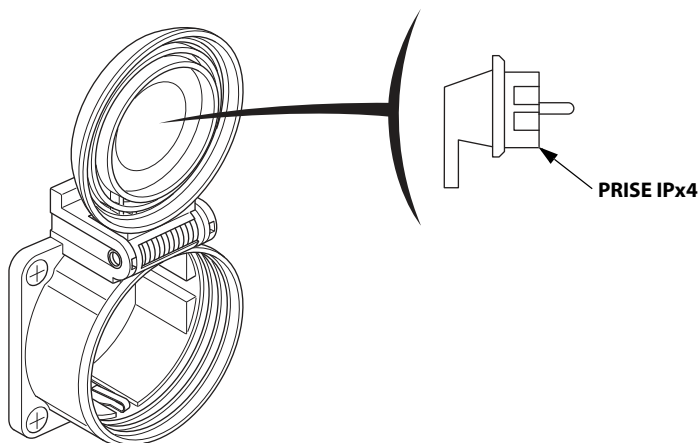
- Avant chaque utilisation, regardez autour du moteur et au-dessous afin de détecter tout signe de fuite d'huile ou d'essence.
- Vérifiez le niveau d'huile moteur (reportez-vous à la page 36). Si le niveau d'huile moteur est insuffisant, le système d'alerte d'huile arrête le moteur.
- Vérifiez les filtres à air (reportez-vous à la page 37). Des filtres à air encrassés vont restreindre le passage d'air vers le système d'alimentation en carburant, ce qui diminuera les performances du moteur et du groupe électrogène.
- Vérifiez le niveau de carburant (reportez-vous à la page 18). En démarrant avec un réservoir de carburant plein, vous évitez ou réduisez les interruptions d'utilisation pour faire le plein.

Appareil ou cordon d'alimentation CA

Avant de raccorder un appareil ou un cordon d'alimentation CA au groupe électrogène :

- Utilisez des cordons prolongateurs, outils et appareils à trois fiches ou des outils et appareils à double isolation.
- Contrôlez les cordons et fiches et remplacez-les s'ils sont endommagés.
- Assurez-vous que l'appareil est en bon état de fonctionnement. Des appareils ou cordons d'alimentation défectueux font courir un risque de décharge électrique.
- Assurez-vous que les caractéristiques électriques nominales de l'outil ou de l'appareil ne dépassent pas la puissance nominale du groupe électrogène ou de la prise utilisée.
- Ne dépassez pas la limite d'intensité spécifiée pour chaque prise.

- Lorsqu'il est nécessaire d'ajouter une rallonge, utilisez un câble à gaine caoutchouc flexible et robuste (CEI 245 ou équivalent).
Lors de l'utilisation d'une rallonge, la valeur de résistance ne doit pas dépasser $1,5 \Omega$.
- Longueur limite des rallonges : 60 mètres pour les câbles de $1,5 \text{ mm}^2$ et 100 mètres pour les câbles de $2,5 \text{ mm}^2$. Des rallonges trop longues réduisent la puissance utilisable car leur résistance est plus grande.
- Maintenez le groupe électrogène à distance des autres câbles ou fils électriques, tels que les câbles d'alimentation du réseau d'électricité.
- Type G
AVERTISSEMENT : Pour raccorder une prise à l'équerre, veuillez à bien utiliser une prise IPx4.

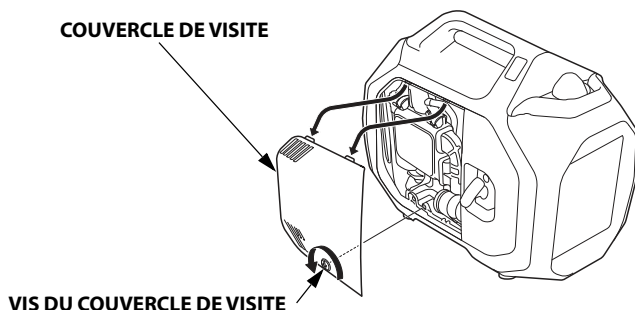


AVANT UTILISATION

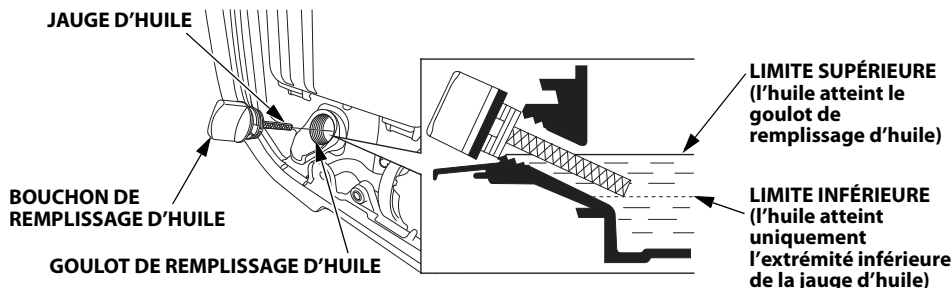
VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

Vérifiez le niveau d'huile moteur en plaçant le groupe électrogène sur une surface horizontale et après avoir arrêté le moteur.

1. Desserrez la vis du couvercle de visite et retirez le couvercle de visite.



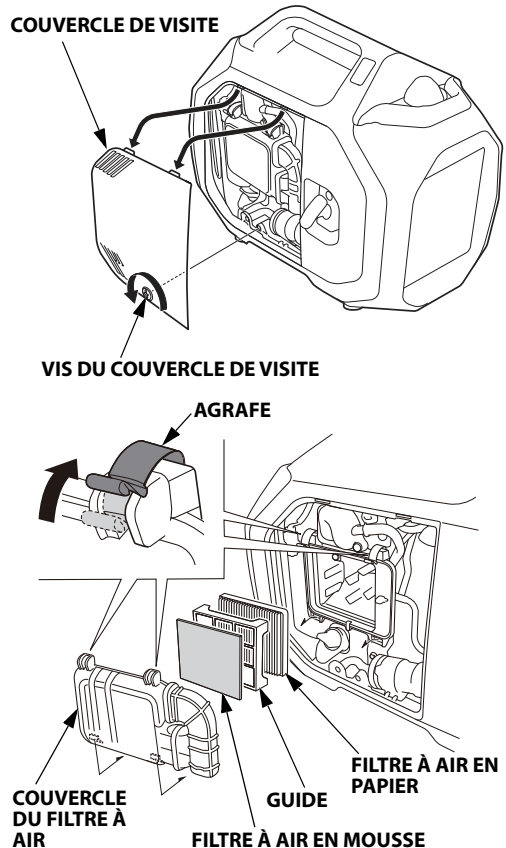
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Essayez la jauge d'huile.
3. Insérez la jauge d'huile dans le goulot de remplissage d'huile comme indiqué (sans la visser), puis retirez-la pour vérifier le niveau d'huile.
4. Si le niveau d'huile est proche de ou inférieur à la limite inférieure, ajoutez de l'huile recommandée jusqu'à la limite supérieure. Ne remplissez pas trop le système.
 - « Limite supérieure » : l'huile atteint le goulot de remplissage d'huile.
 - « Limite inférieure » : l'huile atteint uniquement l'extrémité inférieure de la jauge d'huile.Reportez-vous à la section "RECOMMANDATIONS POUR L'HUILE MOTEUR" à la page 17.
5. Réinstallez bien le bouchon de remplissage d'huile.
6. Réinstallez le couvercle de visite et serrez bien la vis du couvercle de visite.



Le système d'alerte d'huile arrête automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile ne soit inférieur au seuil de sécurité. Toutefois, pour éviter l'inconvénient d'un arrêt imprévu, vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

VÉRIFICATION DU FILTRE À AIR

1. Desserrez la vis du couvercle de visite et retirez le couvercle de visite.
2. Défaitez les agrafes du couvercle du filtre à air et retirez le couvercle du filtre à air.
3. Retirez le filtre à air en mousse du couvercle du filtre à air.



4. Assurez-vous que le filtre à air en mousse est propre et en bon état. Si le filtre à air en mousse est sale, nettoyez-le comme indiqué à la page 57. Remplacez le filtre à air en mousse s'il est endommagé.
5. Réinstallez le filtre à air en mousse dans le couvercle du filtre à air.
6. Retirez le filtre en papier du guide.
7. Si le filtre à air en papier est sale, remplacez-le par un neuf. Ne nettoyez pas le filtre à air en papier.

AVANT UTILISATION

8. Réinstallez le filtre à air en papier, le guide et le couvercle du filtre à air.
9. Réinstallez le couvercle de visite et serrez bien la vis du couvercle de visite.

REMARQUE

Faire fonctionner le moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé risque d'encrasser le moteur et de provoquer l'usure rapide de ce dernier. Ce type de dommages n'est pas couvert par la garantie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ D'UTILISATION

Avant d'utiliser le groupe électrogène, consultez le chapitre "SÉCURITÉ DU GROUPE ÉLECTROGÈNE" (reportez-vous à la page 6).

Par sécurité, ne faites pas fonctionner le groupe électrogène dans un endroit clos ou partiellement clos, tel qu'un garage (même si la porte est ouverte), ou à proximité de structures ou de véhicules. Les gaz d'échappement du groupe électrogène contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui peut s'accumuler rapidement dans de tels endroits et dans les structures, véhicules, remorques ou bateaux.

- N'utilisez pas le groupe électrogène lorsqu'il se trouve dans une enceinte de stockage, de chargement ou de sécurité, y compris les baies de groupes électrogènes des véhicules de plaisance.
- Retirez toujours le groupe électrogène du véhicule, de la remorque, du bateau et des autres équipements ou structures lors de l'utilisation.
- Le groupe électrogène doit rester immobile lors de l'utilisation.

AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui peut s'accumuler à des niveaux dangereux dans des endroits clos ou partiellement clos.

L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer des évanouissements ou la mort.

Ne faites jamais tourner le moteur du produit dans un endroit clos, même partiellement.

UTILISATION

DÉMARRAGE DU MOTEUR

Pour ne pas risquer un incendie, maintenez le groupe électrogène à au moins un mètre des murs des bâtiments ou des parois des remorques, des véhicules, des remorques, des bateaux et autres équipements pendant l'utilisation. Ne placez pas d'objets inflammables à proximité du moteur ou du système d'échappement.

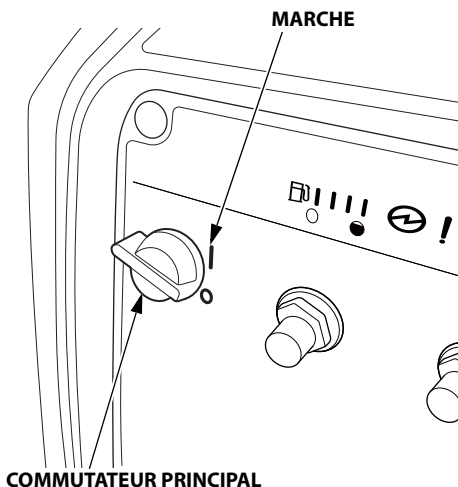
REMARQUE

- *L'utilisation du groupe électrogène à moins d'un mètre d'un bâtiment ou d'un obstacle ou dans une enceinte ou un compartiment/une baie de stockage ou de sécurité peut entraîner la surchauffe et des dommages au niveau du groupe électrogène.*
- *Pour assurer un bon refroidissement, laissez au moins un mètre d'espace vide au-dessus et autour du groupe électrogène. Laissez tous les orifices de refroidissement ouverts et débarrassez-les des débris, traces de boue et d'eau, etc. Les orifices de refroidissement se trouvent sur le panneau latéral, sur le panneau de commande et au bas du groupe électrogène. Si les orifices de refroidissement sont obstrués, le groupe électrogène peut surchauffer et endommager le moteur, l'onduleur ou les enroulements.*

Reportez-vous à la section "CONSIGNES DE SÉCURITÉ D'UTILISATION" à la page 39 et procédez aux vérifications de la rubrique "LE GROUPE ÉLECTROGÈNE EST-IL PRÊT À FONCTIONNER ?" (reportez-vous à la page 33).

Reportez-vous à la section "UTILISATION DU COURANT ALTERNATIF" (à la page 44) pour le raccordement de charges au groupe électrogène.

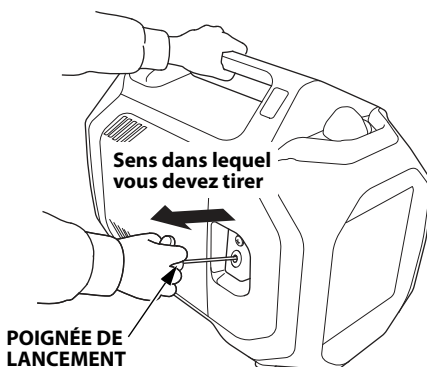
1. Assurez-vous qu'aucun appareil n'est branché sur les prises CA.
2. Placez le commutateur principal sur la position MARCHÉ.



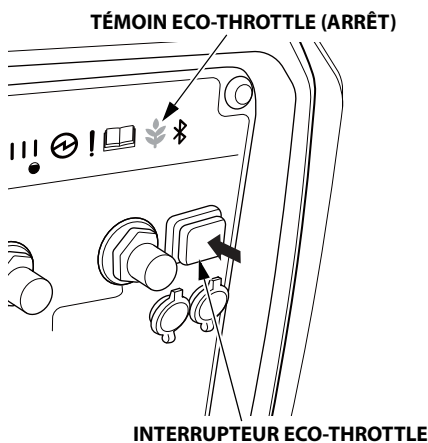
3. Tirez doucement la poignée de lancement jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance, puis tirez-la d'un coup sec dans le sens de la flèche, comme indiqué.

REMARQUE

Ne laissez pas la poignée de lancement revenir brusquement contre le moteur. Accompagnez doucement son mouvement de retour pour ne pas endommager le démarreur.



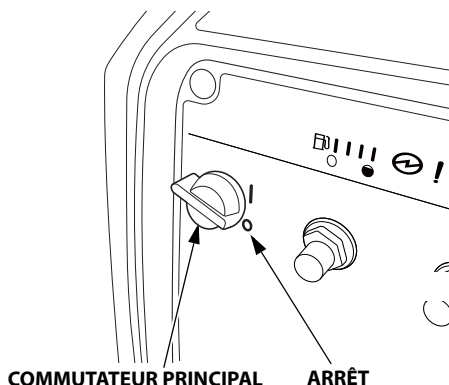
4. Si vous ne souhaitez pas utiliser le système Eco-Throttle, placez l'interrupteur Eco-Throttle sur ARRÊT.



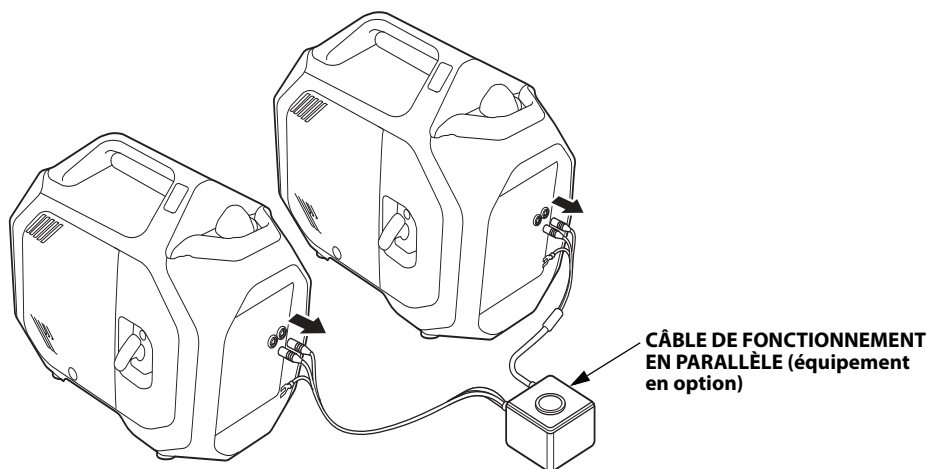
ARRÊT DU MOTEUR

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, il vous suffit de placer le commutateur principal sur ARRÊT. Dans des conditions normales, procédez comme indiqué ci-dessous.

1. Mettez hors tension ou débranchez tous les appareils qui sont raccordés au groupe électrogène.
2. Placez le commutateur principal sur ARRÊT.



3. Si deux groupes électrogènes ont été raccordés pour le fonctionnement en parallèle, débranchez le câble de fonctionnement en parallèle après avoir arrêté les moteurs (si vous ne souhaitez pas reprendre le fonctionnement en parallèle).



Si le groupe électrogène n'est pas utilisé pendant longtemps, reportez-vous à la section "VIDANGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT" à la page 64.

ARRÊT DU MOTEUR AVEC UN SMARTPHONE *Bluetooth*®

Il est possible d'arrêter le moteur à l'aide d'un smartphone *Bluetooth*® équipé d'une application *Bluetooth*®.

Reportez-vous à l'application *Bluetooth*® pour vérifier la connexion et le fonctionnement et pour obtenir de l'aide lors de l'association d'un smartphone.

UTILISATION DU COURANT ALTERNATIF

Si un appareil se met à fonctionner anormalement, fonctionne paresseusement ou s'arrête brusquement, éteignez-le immédiatement. Débranchez l'appareil et localisez le problème au niveau de l'appareil ou déterminez si la capacité de charge nominale du groupe électrogène n'a pas été dépassée.

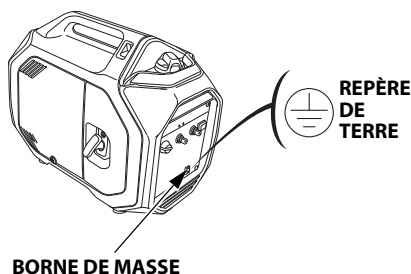
REMARQUE

- Une surcharge importante qui fait continuellement s'allumer le témoin d'alarme de surcharge (rouge) peut endommager le groupe électrogène. Une surcharge mineure qui fait temporairement s'allumer le témoin d'alarme de surcharge (rouge) peut réduire la longévité du groupe électrogène.
- Assurez-vous que tous les appareils sont en bon état de fonctionnement avant de les brancher au groupe électrogène. Le matériel électrique (y compris les connexions des câbles et fiches) ne doit pas être défectueux. Si un appareil se met à fonctionner anormalement, fonctionne paresseusement ou s'arrête brusquement, placez immédiatement le commutateur principal du groupe électrogène sur ARRÊT. Débranchez ensuite l'appareil et assurez-vous qu'il ne présente pas de signes d'anomalie.

Le groupe électrogène produit une puissance électrique suffisamment importante pour provoquer une décharge électrique ou une électrocution s'il est mal utilisé.

Si l'appareil branché est relié à la terre, mettez également le groupe électrogène à la terre.

Pour la mise à la masse de la borne du groupe électrogène, utilisez un fil en cuivre d'un diamètre égal ou supérieur au cordon de l'appareil branché.



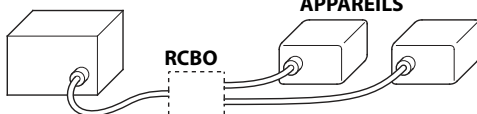
Utilisez une rallonge avec fil de terre lors du branchement d'un appareil avec fil de terre.

Pour identifier la broche de terre dans la fiche, reportez-vous à la section Prise à la page 76.

Raccordez un RCBO (coupe-circuit différentiel résiduel avec protection contre les surintensités) de 30 mA de détection de fuite à la terre et avec coupure en moins de 0,4 seconde à plus de 30 A de courant de sortie si vous utilisez deux appareils ou plus.

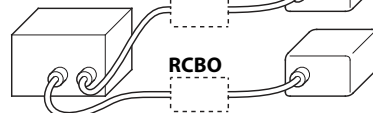
Suivez les instructions fournies par chaque fabricant de RCBO avant utilisation.

GROUPE ÉLECTROGÈNE



Raccordement avec un RCBO

GROUPE ÉLECTROGÈNE



Raccordement avec deux RCBO

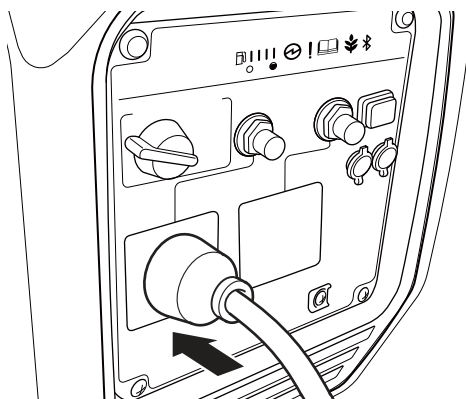
1. Démarrez le moteur (reportez-vous à la page 40) et assurez-vous que le témoin de sortie (vert) s'allume.

TÉMOIN D'ALARME DE SURCHARGE (ROUGE)



TÉMOIN DE SORTIE (VERT)

2. Branchez l'appareil.



3. Allumez l'appareil.

Le témoin d'alarme de surcharge (rouge) s'allume en cas de surcharge du groupe électrogène (reportez-vous à la page 46) ou de court-circuit dans un appareil branché. Le témoin d'alarme de surcharge (rouge) reste allumé et après dix secondes environ en cas de surcharge ou cinq secondes environ en cas de court-circuit courant vers le ou les appareils branchés est coupé et le témoin de sortie (vert) s'éteint. Arrêtez le moteur et recherchez l'origine du problème.

Déterminez si la cause est un court-circuit dans un appareil branché ou une surcharge. Corrigez le problème et redémarrez le groupe électrogène.

Applications CA

Avant de raccorder un appareil ou un cordon d'alimentation au groupe électrogène :

- Assurez-vous qu'il est en bon état de fonctionnement. Des appareils ou cordons d'alimentation défectueux font courir un risque de décharge électrique.
- Si un appareil se met à fonctionner anormalement, fonctionne paresseusement ou s'arrête brusquement, éteignez-le immédiatement. Débranchez l'appareil et localisez le problème au niveau de l'appareil ou déterminez si la capacité de charge nominale du groupe électrogène n'a pas été dépassée.

La plupart des moteurs des équipements branchés exigent une puissance supérieure à la puissance nominale lors du démarrage.

Assurez-vous que les caractéristiques électriques nominales de l'outil ou de l'appareil ne dépassent pas la puissance nominale maximale du groupe électrogène.

Puissance maximale :

3,2 kVA

Pour une utilisation en continu, ne dépassez pas la puissance nominale.

Puissance nominale :

2,6 kVA

Dans les deux cas, la puissance totale requise (VA) de tous les appareils branchés doit être prise en compte. Les fabricants d'appareils et d'outils électriques indiquent généralement les caractéristiques nominales près du numéro de modèle ou du numéro de série.

REMARQUE

Une surcharge importante qui fait continuellement s'allumer le témoin d'alarme de surcharge (rouge) peut endommager le groupe électrogène. Une surcharge mineure qui fait temporairement s'allumer le témoin d'alarme de surcharge (rouge) peut réduire la longévité du groupe électrogène.

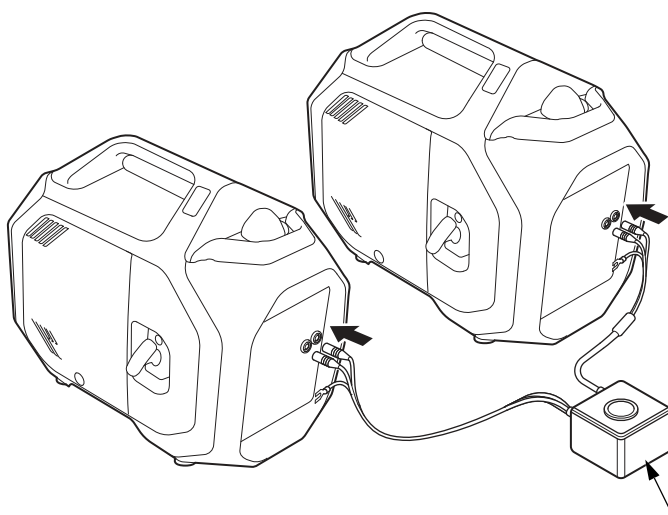
UTILISATION DU COURANT ALTERNATIF AVEC FONCTIONNEMENT EN PARALLÈLE

Avant de brancher un appareil à l'un ou l'autre des groupes électrogènes, vérifiez qu'il est en bon état de marche et que ses caractéristiques électriques ne dépassent pas celles de la prise.

La plupart des appareils motorisés exigent une puissance supérieure à la puissance nominale lors du démarrage. Il est possible que le témoin d'alarme de surcharge (rouge) s'allume au démarrage d'un moteur électrique. Cela est normal si le témoin d'alarme de surcharge (rouge) s'éteint dans les quatre secondes. Si le témoin d'alerte/de vérification d'huile (rouge) clignote en continu, contactez un centre de réparations Honda agréé.

Lors du fonctionnement en parallèle, l'interrupteur Eco-Throttle doit être placé sur la même position sur les deux groupes électrogènes.

1. Branchez le câble de fonctionnement en parallèle entre les deux groupes électrogènes EU32i en suivant les instructions fournies avec le câble.



CÂBLE DE FONCTIONNEMENT EN PARALLÈLE (équipement en option)

2. Démarrez les moteurs (reportez-vous à la page 40) et assurez-vous que le témoin de sortie (vert) s'allume sur chaque groupe électrogène (reportez-vous à la page 44).

3. Branchez l'appareil en suivant les instructions fournies avec le câble de fonctionnement en parallèle.
4. Allumez l'appareil.

Le témoin d'alarme de surcharge (rouge) s'allume en cas de surcharge des groupes électrogènes (reportez-vous à la page 49) ou de court-circuit dans un appareil branché. Le témoin d'alarme de surcharge (rouge) reste allumé et après dix secondes environ en cas de surcharge ou cinq secondes environ en cas de court-circuit courant vers le ou les appareils branchés est coupé et le témoin de sortie (vert) s'éteint. Arrêtez les deux moteurs et recherchez l'origine du problème.

Déterminez si la cause est un court-circuit dans un appareil branché ou une surcharge. Corrigez le problème et redémarrez le groupe électrogène.

Applications CA avec fonctionnement en parallèle

Suivez les instructions fournies avec le câble de fonctionnement en parallèle. Avant de raccorder un appareil ou un cordon d'alimentation au groupe électrogène :

- Assurez-vous qu'il est en bon état de fonctionnement. Des appareils ou cordons d'alimentation défectueux font courir un risque de décharge électrique.
- Si un appareil se met à fonctionner anormalement, fonctionne paresseusement ou s'arrête brusquement, éteignez-le immédiatement. Débranchez l'appareil et localisez le problème au niveau de l'appareil ou déterminez si la capacité de charge nominale du groupe électrogène n'a pas été dépassée.
- Ne raccordez jamais des modèles et des types de groupes électrogènes différents.
- Utilisez uniquement le câble de fonctionnement en parallèle agréé par Honda (équipement en option) pour raccorder deux groupes électrogènes EU32i pour le fonctionnement en parallèle.
- Ne branchez et ne retirez jamais le câble de fonctionnement en parallèle lorsque le groupe électrogène fonctionne.
- Pour l'utilisation d'un groupe électrogène seul, le câble de fonctionnement en parallèle doit être retiré.

La plupart des moteurs des équipements branchés exigent une puissance supérieure à la puissance nominale lors du démarrage.

Assurez-vous que les caractéristiques électriques nominales de l'outil ou de l'appareil ne dépassent pas la puissance nominale maximale du groupe électrogène.

Puissance maximale en fonctionnement en parallèle :

6,4 kVA

Pour une utilisation en continu, ne dépassez pas la puissance nominale.

Puissance nominale en fonctionnement en parallèle :

5,2 kVA

Dans les deux cas, la puissance totale requise (VA) de tous les appareils branchés doit être prise en compte. Les fabricants d'appareils et d'outils électriques indiquent généralement les caractéristiques nominales près du numéro de modèle ou du numéro de série.

REMARQUE

Une surcharge importante qui fait continuellement s'allumer le témoin d'alarme de surcharge (rouge) peut endommager le groupe électrogène. Une surcharge mineure qui fait temporairement s'allumer le témoin d'alarme de surcharge (rouge) peut réduire la longévité du groupe électrogène.

UTILISATION

SYSTÈME ECO-THROTTLE

Le système s’allume et s’éteint à chaque fois que vous appuyez sur l’interrupteur Eco-Throttle.

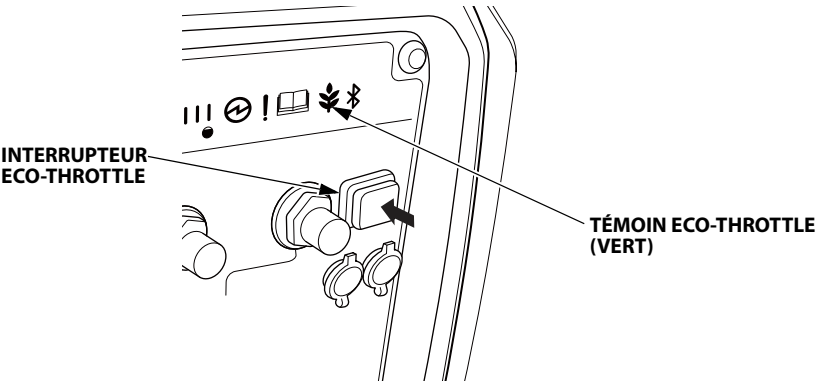
Lorsque l’interrupteur est en position MARCHE, le régime moteur est automatiquement réduit lorsque les charges sont réduites ou lorsque les appareils sont mis hors tension ou débranchés. Lorsque les appareils sont remis sous tension ou rebranchés, le moteur revient au régime nominal pour alimenter la charge électrique. Sur la position ARRÊT, le système Eco-Throttle ne fonctionne pas.

Les appareils nécessitant une grande puissance de démarrage peuvent ne pas permettre au moteur d’atteindre le régime normal lorsqu’ils sont branchés au groupe électrogène. Placez l’interrupteur Eco-Throttle sur ARRÊT et branchez l’appareil au groupe électrogène. Si le moteur n’atteint toujours pas son régime de fonctionnement normal, vérifiez que l’appareil ne dépasse pas la capacité de charge nominale du groupe électrogène.

Si des charges électriques élevées sont branchées simultanément, placez l’interrupteur Eco-Throttle sur ARRÊT pour réduire les variations de tension.

Le système Eco-Throttle n’est pas efficace lors de l’utilisation d’appareils ou d’outils ne nécessitant qu’une puissance momentanée. Si l’outil ou l’appareil est rapidement mis sous tension et hors tension, il faut laisser l’interrupteur Eco-Throttle en position ARRÊT.

InterrupteurEco-Throttle sur MARCHE	Témoins (verts) allumés Recommandé pour réduire la consommation de carburant au minimum et diminuer encore le niveau sonore lorsque le groupe électrogène n’est pas sollicité à pleine charge.
InterrupteurEco-Throttle sur ARRÊT	Témoins éteints Le système Eco-Throttle ne fonctionne pas.



ALIMENTATION DE SECOURS

Raccordement au système électrique d'un bâtiment

Le raccordement au système électrique d'un bâtiment pour assurer une alimentation de secours doit toujours être effectué par un électricien qualifié. La connexion doit isoler le groupe électrogène des lignes de la compagnie d'électricité et doit être conforme à toute la réglementation et à tous les codes électriques applicables.

AVERTISSEMENT

Un raccordement incorrect au système électrique d'un bâtiment peut permettre le retour du courant du groupe électrogène dans le réseau public.

Un tel retour du courant peut provoquer l'électrocution du personnel de la compagnie d'électricité ou de toute autre personne touchant les lignes électriques pendant une panne de courant. De plus, le groupe électrogène risque d'exploser, de brûler ou de provoquer un incendie lors du rétablissement du courant.

Avant d'effectuer des raccordements électriques, consultez la compagnie d'électricité ou un électricien qualifié.

Dans certaines régions, la législation impose l'enregistrement des groupes électrogènes auprès des compagnies d'électricité locales. Vérifiez la réglementation locale pour l'enregistrement et les procédures d'utilisation à respecter.

Masse du système

Ce groupe électrogène est pourvu d'une masse de système qui connecte les composants du châssis du groupe électrogène aux bornes de masse des prises de sortie CA. La masse du système n'est pas connectée au fil de neutre CA.

Prescriptions spéciales

REMARQUE

Ne posez pas le groupe électrogène sur le côté lors du déplacement, du stockage ou de l'utilisation. De l'huile et du carburant peuvent fuir et endommager le moteur ou vos biens.

Il se peut que des législations, codes locaux ou réglementations s'appliquent à l'usage prévu du groupe électrogène. Consultez un électricien qualifié, un contrôleur d'installations électriques ou une agence locale habilitée.

- Dans certaines régions, les groupes électrogènes doivent être enregistrés auprès des compagnies d'électricité locales.
- Si le groupe électrogène est utilisé sur un chantier de construction, il se peut que d'autres réglementations doivent être respectées.

ENTRETIEN DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

IMPORTANCE DE L'ENTRETIEN

Un bon entretien est essentiel pour un fonctionnement sûr, économique et sans problème. Il contribue également à réduire la pollution atmosphérique.

Pour faciliter l'entretien correct du groupe électrogène, vous trouverez aux pages suivantes un programme d'entretien, des procédures de contrôle de routine et des procédures d'entretien simples pouvant être effectuées avec des outils à main de base. D'autres opérations d'entretien plus difficiles ou demandant des outils spéciaux seront mieux exécutées par des professionnels et devront normalement être confiées à un technicien Honda ou à un autre mécanicien qualifié.

Le programme d'entretien s'applique à des conditions d'utilisation normales. Si vous utilisez le groupe électrogène dans des conditions inhabituelles, telles qu'un fonctionnement prolongé sous une charge élevée ou par temps chaud, ou dans des conditions poussiéreuses, demandez au centre de réparations des recommandations qui s'appliquent à vos besoins et usages particuliers.

AVERTISSEMENT

Si ce groupe électrogène n'est pas correctement entretenu ou si un problème n'est pas résolu avant utilisation, une anomalie de fonctionnement majeure peut en découler.

Certaines anomalies de fonctionnement peuvent entraîner des blessures graves, voire la mort.

Respectez toujours les recommandations et programmes de contrôle et d'entretien figurant dans le présent manuel.

Rappelez-vous que le centre de réparations Honda agréé connaît le mieux le groupe électrogène et est parfaitement outillé pour l'entretenir et le réparer.

Pour une qualité et une fiabilité optimales, n'utilisez que des pièces neuves de marque Honda ou leur équivalent pour les réparations et remplacements.

SÉCURITÉ D'ENTRETIEN

Certaines des consignes de sécurité les plus importantes sont indiquées ci-dessous. Il ne nous est toutefois pas possible de vous avertir de tous les dangers imaginables que vous pouvez rencontrer en exécutant l'entretien. Vous êtes seul apte à décider si vous devez ou non effectuer un travail donné.

AVERTISSEMENT

Un entretien inadapté peut entraîner des conditions dangereuses.

Ne pas suivre correctement les instructions et précautions d'entretien peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

Respectez toujours les procédures et précautions indiquées dans le présent manuel.

Consignes de sécurité

Lisez les instructions avant de commencer et veillez à disposer de l'outillage et des compétences nécessaires.

- Avant de commencer un entretien ou une réparation, assurez-vous que le moteur est arrêté. Cela éliminera plusieurs risques potentiels :
 - **Intoxication au monoxyde de carbone contenu dans les gaz d'échappement du moteur**
Procédez à l'extérieur, à distance des fenêtres et des portes ouvertes, avec les gaz d'échappement du moteur non orientés vers des structures occupées.
 - **Brûlures par des pièces chaudes**
Attendez que le moteur et le système d'échappement aient refroidi avant de les toucher.
 - **Blessures par des pièces mobiles**
Ne faites tourner le moteur que si cela est indiqué dans les instructions.
- Pour diminuer les risques d'incendie ou d'explosion, agissez avec prudence lorsque vous travaillez à proximité d'essence. Pour nettoyer les pièces, n'utilisez que des solvants ininflammables (et non de l'essence). Éloignez les cigarettes, étincelles et flammes des pièces du système d'alimentation en carburant.

ENTRETIEN DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

PROGRAMME D'ENTRETIEN

Le non-respect du présent programme d'entretien peut entraîner des pannes non couvertes par la garantie.

PÉRIODICITÉ D'ENTRETIEN (3) Exécutez l'entretien selon la périodicité indiquée en mois ou en heures de fonctionnement, à la première des deux échéances.		À chaque utilisation	Premier mois ou après 20 heures	Tous les trois mois ou après 50 heures	Tous les six mois ou après 100 heures	Tous les ans ou après 300 heures	Page
POSTE							
Huile moteur	Vérifier le niveau	o					36
	Remplacer (première fois après achat)		o				56
	Remplacer				o		56
Filtre à air	Vérifier	o					37
	Nettoyer			o (1)			57
	Remplacer					o	37
Bougie d'allumage	Vérifier et régler				o		58
	Remplacer					o	58
Pare-étincelles	Nettoyer				o		60
Courroie de distribution	Vérifier	Toutes les 250 heures (2)					—
Jeu des soupapes	Vérifier et régler					o (2)	—
Chambre de combustion	Nettoyer	Toutes les 500 heures (2)					—
Réservoir de carburant	Nettoyer	Tous les deux ans ou toutes les 1 000 heures (2)					—
Filtre de la pompe à carburant	Remplacer	Tous les deux ans ou toutes les 1 000 heures (2)					—
Tuyau de carburant	Vérifier	Tous les 2 ans (Remplacez si nécessaire) (2)					—
Réservoir à charbon actif	Vérifier	Tous les 2 ans (Remplacez si nécessaire) (2)					—
Tuyau de purge	Vérifier	Tous les 2 ans (Remplacez si nécessaire) (2)					—
Tuyau de charge	Vérifier	Tous les 2 ans (Remplacez si nécessaire) (2)					—
Tuyau d'air	Vérifier	Tous les 2 ans (Remplacez si nécessaire) (2)					—
Tuyau de vidange	Vérifier	Tous les 2 ans (Remplacez si nécessaire) (2)					—

- (1) Faites un entretien plus fréquent en cas d'utilisation dans un milieu poussiéreux.
- (2) Confiez l'entretien de ces points à votre centre de réparations à moins de disposer des outils appropriés et d'avoir les compétences requises en mécanique. Pour les procédures d'entretien, reportez-vous au manuel d'atelier Honda.
- (3) Pour une utilisation commerciale, consignez le nombre d'heures de fonctionnement afin de déterminer la périodicité d'entretien appropriée.

Ce groupe électrogène est équipé d'un convertisseur catalytique. Si le moteur n'est pas correctement entretenu, le catalyseur du pot d'échappement peut perdre en efficacité.

ENTRETIEN DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR

Vidangez l'huile tandis que le moteur est chaud afin d'assurer une vidange rapide et complète.

1. Placez le commutateur principal sur la position ARRÊT (reportez-vous à la page 42) afin de limiter le risque de fuites de carburant.
2. Desserrez la vis du couvercle de visite et retirez le couvercle de visite (reportez-vous à la page 36).
3. Placez un récipient approprié sous le groupe électrogène pour recueillir l'huile usagée.
4. Retirez le bouchon de remplissage d'huile et versez l'huile dans le récipient en inclinant le moteur en direction du goulot de remplissage d'huile.

REMARQUE

Une mise au rebut incorrecte de l'huile moteur peut être nocive pour l'environnement. Si vous procédez à la vidange d'huile vous-même, mettez l'huile usagée au rebut de manière adaptée.

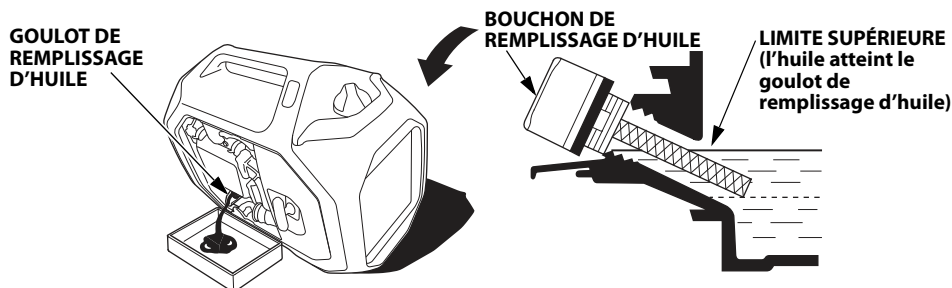
Ne la jetez pas aux ordures et ne la déversez pas au sol ou dans un égout.

5. Placez le groupe électrogène à l'horizontale et remplissez d'huile recommandée jusqu'à la limite supérieure. Ne remplissez pas trop le système.
 - « Limite supérieure » : l'huile atteint le goulot de remplissage d'huile. Reportez-vous à la section "RECOMMANDATIONS POUR L'HUILE MOTEUR" à la page 17.

Contenance maximale en huile : 0,46 litre

6. Réinstallez bien le bouchon de remplissage d'huile.
7. Réinstallez le couvercle de visite et serrez bien la vis du couvercle de visite.

Lavez-vous les mains avec de l'eau et du savon après avoir manipulé l'huile usagée.

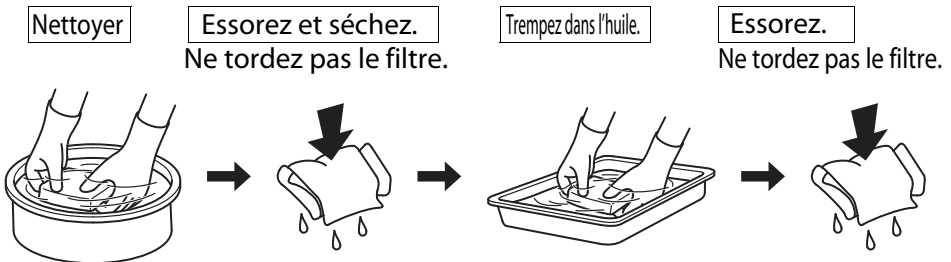


ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Nettoyage du filtre à air en mousse

Un filtre à air en mousse encrassé restreindra le passage d'air vers le système d'alimentation en carburant, ce qui diminuera les performances du moteur. Si vous utilisez le groupe électrogène dans des endroits très poussiéreux, nettoyez le filtre à air en mousse plus fréquemment qu'il n'est spécifié dans le programme d'entretien.

1. Nettoyez le filtre à air en mousse dans de l'eau savonneuse chaude, rincez-le et laissez-le sécher complètement ou nettoyez-le dans un solvant ininflammable et laissez-le sécher.
2. Trempez le filtre à air en mousse dans de l'huile moteur propre, puis éliminez l'huile en excès en l'essortant. S'il reste trop d'huile dans le filtre à air en mousse, le moteur fumera au démarrage.



3. Essuyez la saleté à l'intérieur du couvercle du filtre à air à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à ce que la saleté ne pénètre pas dans le conduit d'air menant au système d'alimentation en carburant.

ENTRETIEN DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

ENTRETIEN DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

Bougie d'allumage recommandée : CR6HSB (NGK)

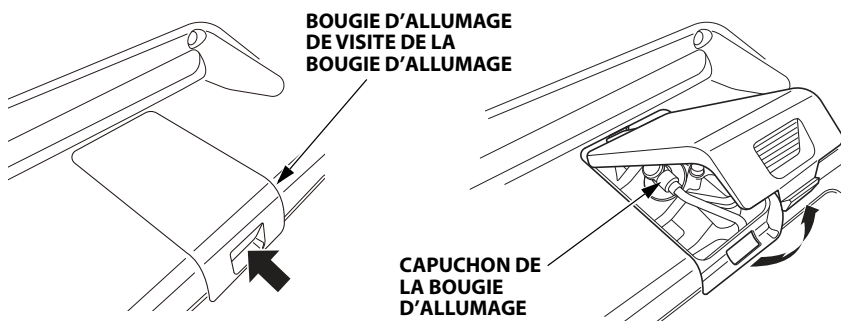
Pour assurer un bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être correct et il ne doit pas y avoir des traces de dépôts.

REMARQUE

Une bougie d'allumage incorrecte peut provoquer des dommages au moteur.

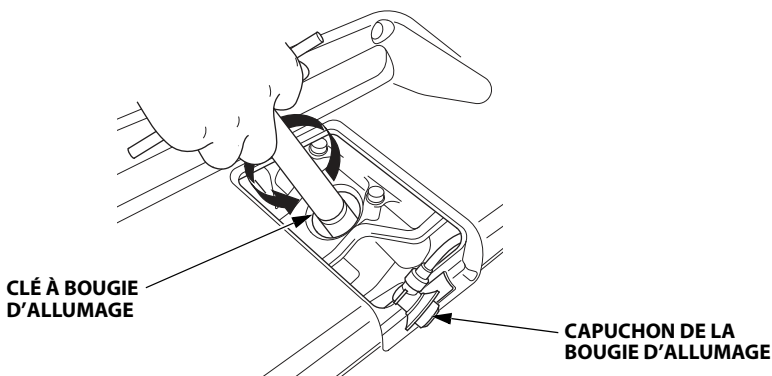
Si le moteur est chaud, laissez-le refroidir avant toute intervention sur la bougie.

1. Retirez le couvercle de visite de la bougie d'allumage.



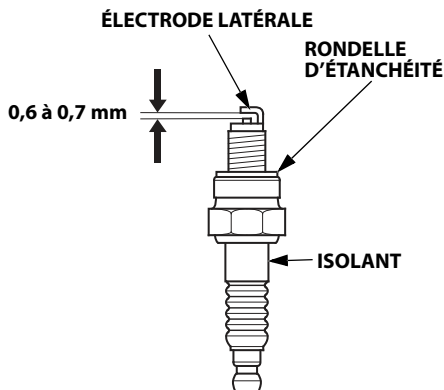
2. Débranchez le capuchon de la bougie d'allumage et nettoyez la saleté autour de la bougie.

3. Retirez la bougie d'allumage à l'aide d'une clé à bougie.



4. Inspectez la bougie d'allumage. Remplacez-la si les électrodes sont usées ou encrassées ou si l'isolant est fendillé ou écaillé. Nettoyez la bougie d'allumage à l'aide d'une brosse métallique si vous souhaitez la réutiliser.

5. Mesurez l'écartement des électrodes avec un calibre d'épaisseur à fils. Si nécessaire, corrigez-le en pliant avec précaution l'électrode latérale.



Écartement des électrodes :

0,6 à 0,7 mm

6. Assurez-vous que la rondelle d'étanchéité de la bougie d'allumage est en bon état et vissez la bougie à la main afin de ne pas déformer le filetage.
7. Une fois la bougie d'allumage installée, serrez-la à l'aide d'une clé à bougie afin de comprimer la rondelle.
En cas de réinstallation d'une bougie d'allumage usagée, serrez de 1/8 à 1/4 de tour après que la bougie a touché son siège.
En cas d'installation d'une bougie d'allumage neuve, serrez de 1/2 tour après que la bougie a touché son siège.

Couple : 12 N·m

REMARQUE

Une bougie d'allumage insuffisamment serrée peut surchauffer et endommager le moteur.

Un serrage excessif de la bougie d'allumage peut endommager le filetage de la culasse.

8. Réinstallez bien le capuchon sur la bougie d'allumage.
9. Réinstallez le couvercle de visite de la bougie d'allumage.

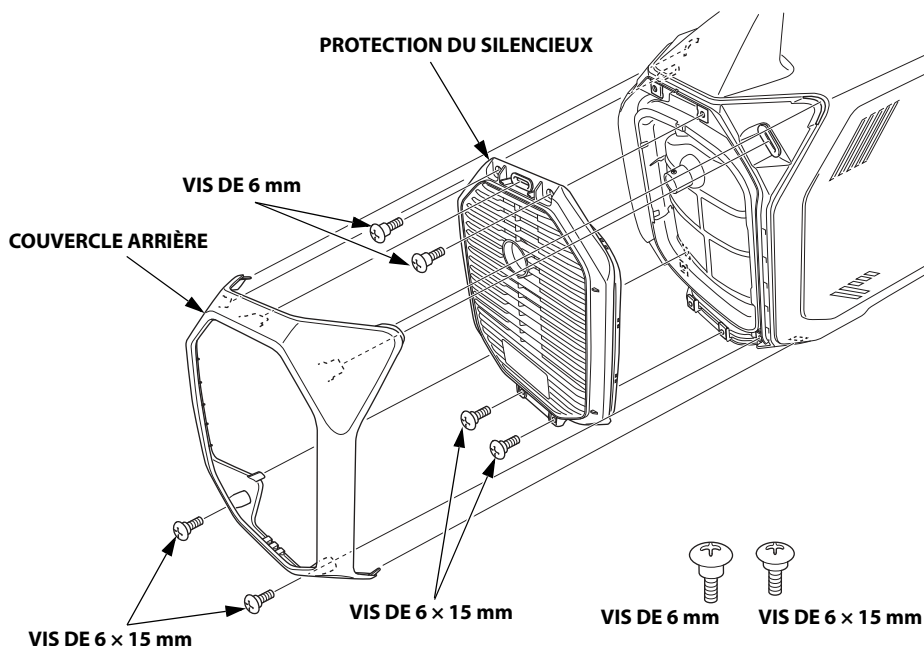
ENTRETIEN DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

ENTRETIEN DU PARE-ÉTINCELLES

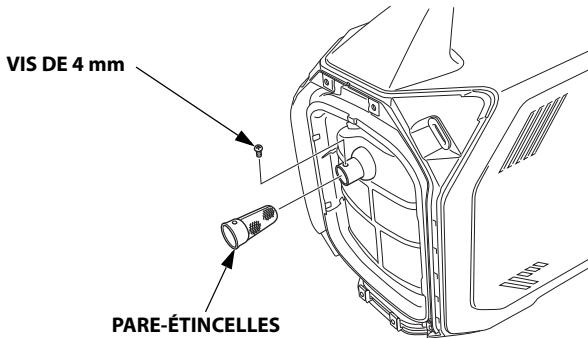
Si le moteur vient de tourner, le silencieux sera très chaud. Laissez le silencieux refroidir avant de nettoyer le pare-étincelles.

Procédez comme suit pour nettoyer le pare-étincelles :

1. Retirez les deux vis de 6×15 mm et le couvercle arrière.
Retirez les deux vis de 6 mm, les deux vis de 6×15 mm et la protection du silencieux.



2. Retirez la vis de 4 mm et le pare-étincelles.



3. Utilisez une brosse pour enlever la calamine de l'écran du pare-étincelles. Veillez à ne pas endommager l'écran. Le pare-étincelles ne doit pas être cassé ou déchiré. Remplacez le pare-étincelles s'il est endommagé.



4. Installez le pare-étincelles, la protection du silencieux et le couvercle arrière dans l'ordre inverse de la dépose.

STOCKAGE

PRÉPARATION AU STOCKAGE

Une préparation au stockage appropriée est essentielle pour maintenir le groupe électrogène en bon état de fonctionnement et lui conserver son bel aspect. Les opérations suivantes contribueront à empêcher que la rouille et la corrosion n'affectent le fonctionnement et l'aspect du groupe électrogène et à faciliter le démarrage du moteur lors de sa remise en service.

Nettoyage

Essayez le groupe électrogène avec un chiffon humide. Après avoir laissé sécher le groupe électrogène, faites les retouches de peinture nécessaires et enduisez toutes les parties susceptibles de rouiller d'une légère couche d'huile.

Carburant

REMARQUE

Selon la formulation de carburant du lieu d'utilisation de l'équipement, le carburant peut se dégrader et s'oxyder rapidement. La dégradation et l'oxydation du carburant peuvent se produire en seulement 30 jours et provoquer des dommages au système d'alimentation en carburant. Pour les recommandations sur le stockage local, consultez votre centre de réparations.

L'essence s'oxyde et se dégrade lors du stockage. Une essence vieille rend le démarrage difficile et laisse des dépôts de gomme susceptibles de boucher le système d'alimentation en carburant. Si l'essence dans le groupe électrogène se dégrade pendant le stockage, une intervention sur les pièces du système d'alimentation en carburant ou leur remplacement peut être nécessaire.

La durée pendant laquelle vous pouvez laisser l'essence dans le réservoir de carburant sans qu'il ne cause de problèmes de fonctionnement dépend de facteurs tels que la composition de l'essence ou les températures de stockage et le remplissage partiel ou total du réservoir de carburant. L'air dans un réservoir de carburant partiellement rempli favorise la dégradation du carburant. Des températures de stockage très élevées accélèrent la détérioration du carburant. Des problèmes de dégradation du carburant peuvent survenir après quelques mois ou même plus rapidement si l'essence utilisée pour remplir le réservoir n'était pas fraîche.

Procédez à l'entretien conformément aux indications du tableau ci-dessous :

DURÉE DE STOCKAGE	PROCÉDURE D'ENTRETIEN RECOMMANDÉE POUR ÉVITER LE DÉMARRAGE DIFFICILE
Moins d'un mois	Aucune préparation requise.
D'un mois à un an	Vidangez le réservoir de carburant (reportez-vous à la page 64).
Un an ou plus	Vidangez le réservoir de carburant (reportez-vous à la page 64). Retirez la bougie d'allumage. Placez une cuillère à café d'huile moteur dans le cylindre. Faites doucement tourner le moteur avec la corde de lancement pour distribuer l'huile. Réinstallez la bougie d'allumage. Vidangez l'huile moteur (reportez-vous à la page 56).

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

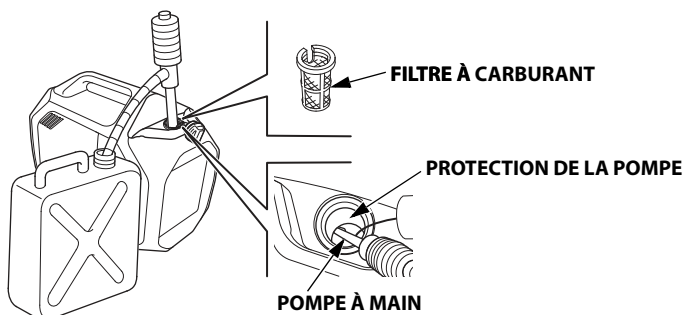
AVERTISSEMENT

L'essence est hautement inflammable et explosive.

La manipulation du carburant fait courir des risques de brûlures et de blessures graves.

- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de manipuler le carburant.
- Gardez le carburant éloigné de la chaleur, des étincelles et des flammes.
- Manipulez le carburant uniquement à l'extérieur.
- Tenez le carburant éloigné de votre véhicule.
- Essayez immédiatement tout déversement.

Dévissez le bouchon de remplissage de carburant (reportez-vous à la page 19), retirez le filtre à carburant et videz le contenu du réservoir dans un récipient homologué pour le stockage de l'essence. Nous vous recommandons d'utiliser une pompe à essence à main en vente dans le commerce pour vider le réservoir. N'utilisez pas de pompe électrique. Siphonnez l'essence en insérant l'embout de la pompe à main sur le côté de la protection de la pompe. Réinstallez le filtre à carburant et le bouchon du réservoir de carburant.



Huile moteur

Vidangez l'huile moteur (reportez-vous à la page 56).

Cylindre du moteur

1. Retirez la bougie d'allumage (reportez-vous à la page 58).
2. Placez une cuillère à café (5 cm³) d'huile moteur propre dans le cylindre.
3. Tirez la corde de lancement à plusieurs reprises pour distribuer l'huile dans le cylindre.
4. Réinstallez la bougie d'allumage (reportez-vous à la page 58).
5. Tirez lentement sur la poignée de lancement jusqu'à ce qu'une résistance soit perceptible. À ce moment-là le piston se trouve sur sa course de compression et les soupapes d'admission et d'échappement sont toutes les deux fermées. Le fait de stocker le moteur dans cet état contribue à le protéger de la corrosion interne. Ramenez doucement la poignée de lancement en arrière.

STOCKAGE

PRÉCAUTIONS DE STOCKAGE

Si le groupe électrogène est stocké avec de l'essence dans le réservoir de carburant, il est important de réduire les risques d'inflammation des vapeurs d'essence.

Choisissez une zone de stockage bien aérée loin de tout appareil à flamme (fourneau, chauffe-eau ou séchoir à linge, par exemple).

Évitez également tout endroit où un moteur électrique produisant des étincelles ou des outils électriques sont utilisés.

Évitez dans la mesure du possible les zones de stockage très humides car cela favorise la rouille et la corrosion.

Placez le groupe électrogène sur une surface horizontale. Une inclinaison peut provoquer des fuites de carburant ou d'huile.

Une fois que le moteur et le système d'échappement sont froids, couvrez le groupe électrogène pour le protéger de la poussière. Un moteur ou un système d'échappement chaud peut enflammer ou faire fondre certains matériaux.

N'utilisez pas de feuille en plastique pour la protection contre la poussière. Une bâche non poreuse emprisonne l'humidité autour du groupe électrogène et favorise la rouille et la corrosion.

FIN DU STOCKAGE

Vérifiez le groupe électrogène comme indiqué au chapitre "AVANT UTILISATION" du présent manuel (reportez-vous à la page 33).

Si le réservoir de carburant a été vidangé lors de la préparation au stockage, remplissez-le d'essence fraîche. Si vous gardez un bidon d'essence pour le ravitaillement, veillez à ce qu'il ne contienne que de l'essence fraîche. L'essence s'oxyde et se dégrade avec le temps, ce qui rend le démarrage difficile.

Si le cylindre a été enduit d'huile lors de la préparation au stockage, le moteur peut fumer brièvement au démarrage. Il s'agit d'un phénomène normal.

TRANSPORT

⚠ ATTENTION

Un moteur qui vient de fonctionner reste très chaud pendant un certain temps.

Un moteur ou un système d'échappement chaud peut vous brûler et enflammer certains matériaux.

Si le groupe électrogène vient de fonctionner, laissez-le refroidir pendant au moins 15 minutes avant de le charger sur le véhicule de transport.

Vidangez le carburant du réservoir lors du transport.

Maintenez le groupe électrogène dans sa position normale de fonctionnement pour éviter les déversements lors du transport.

REMARQUE

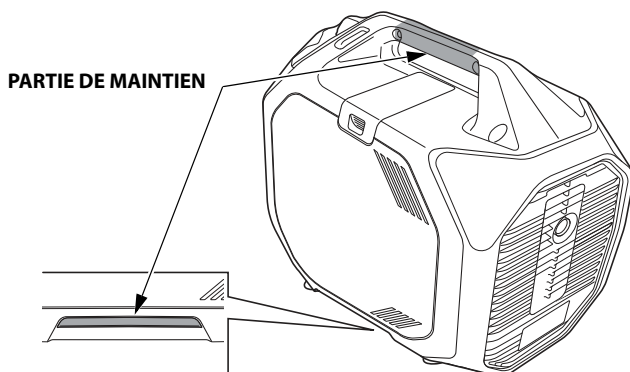
Ne posez pas le groupe électrogène sur le côté lors du déplacement, du stockage ou de l'utilisation. De l'huile ou du carburant peut fuir et endommager le moteur ou vos biens.

N'utilisez pas le groupe électrogène lors de son transport ou de son installation sur n'importe quel type de véhicule, de remorque ou de bateau.

Veillez à ne pas faire tomber ou heurter le groupe électrogène lors du transport. Ne placez pas d'objets lourds sur le groupe électrogène.

TRANSPORT

Transportez le groupe électrogène en le tenant par la partie de maintien (parties grisées sur l'illustration ci-dessous).



Évitez les endroits exposés aux rayons directs du soleil lorsque vous placez le groupe électrogène sur un véhicule. Si le groupe électrogène est laissé pendant de nombreuses heures dans un véhicule fermé, la température élevée à l'intérieur du véhicule peut entraîner la vaporisation de l'essence et une explosion.

EN CAS DE PROBLÈME INATTENDU

LA VITESSE DU MOTEUR EST INSTABLE OU LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS

Cause possible	Solution
Le commutateur principal est en position ARRÊT.	Placez commutateur principal sur la position MARCHE (reportez-vous à la page 40).
Absence de carburant	Faites le plein (reportez-vous à la page 18).
Carburant de mauvaise qualité, groupe électrogène stocké sans vidanger l'essence ou remplissage avec une essence de mauvaise qualité.	Vidangez le réservoir de carburant (reportez-vous à la page 64). Faites le plein avec de l'essence fraîche (reportez-vous à la page 18).
Du fait d'un niveau d'huile insuffisant, le système d'alerte d'huile a arrêté le moteur.	Placez commutateur principal sur la position ARRÊT. Ajoutez de l'huile moteur. Placez le commutateur principal sur la position MARCHE et redémarrez le moteur.
Bougie défectueuse ou encrassée ou mauvais écartement des électrodes.	Réglez l'écartement ou remplacez la bougie d'allumage (reportez-vous à la page 58).
Bougie d'allumage noyée par le carburant (moteur noyé).	Séchez et réinstallez la bougie d'allumage.
Filtre à carburant obstrué, anomalie de fonctionnement du système d'alimentation en carburant, défaillance de la pompe à carburant, anomalie de fonctionnement de l'allumage, soupapes gommées, etc.	Confiez le groupe électrogène à votre centre de réparations ou consultez le manuel d'atelier.

EN CAS DE PROBLÈME INATTENDU

LE MOTEUR MANQUE DE PUISSANCE

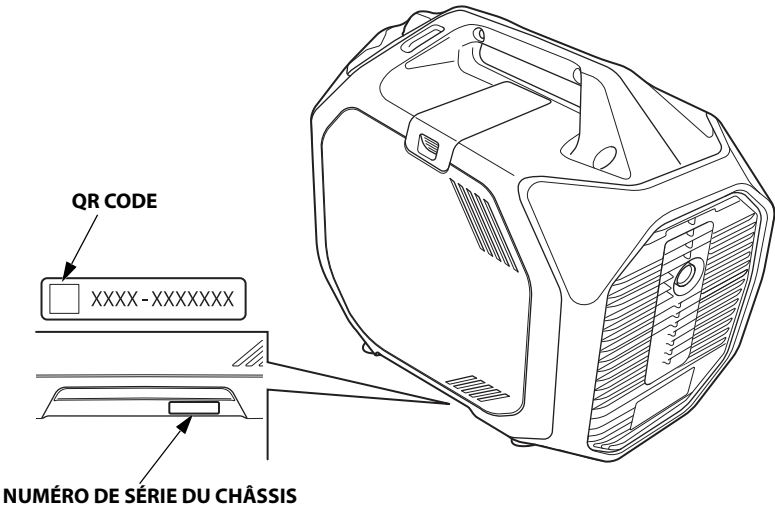
Cause possible	Solution
Filtre à air obstrué.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air (reportez-vous à la page 57).
Carburant de mauvaise qualité, groupe électrogène stocké sans vidanger l'essence ou remplissage avec une essence de mauvaise qualité.	Vidangez le réservoir de carburant (reportez-vous à la page 64). Faites le plein avec de l'essence fraîche (reportez-vous à la page 18).
Filtre à carburant obstrué, anomalie de fonctionnement du système d'alimentation en carburant, défaillance de la pompe à carburant, anomalie de fonctionnement de l'allumage, soupapes gommées, etc.	Confiez le groupe électrogène à votre centre de réparations ou consultez le manuel d'atelier.

PAS DE COURANT AUX PRISES CA

Cause possible	Solution
Le témoin de sortie est éteint et le témoin d'alarme de surcharge est allumé.	Vérifiez la charge CA. Arrêtez et redémarrez le moteur.
	Vérifiez l'entrée d'air de refroidissement. Arrêtez et redémarrez le moteur.
Le témoin d'alarme de surcharge clignote.	Une fois la cause de la surcharge supprimée, il est possible de redémarrer le groupe électrogène en appuyant sans relâcher sur l'interrupteur Eco-Throttle (pendant plus de trois secondes) (reportez-vous à la page 24).
Protecteur de circuit CA déclenché.	Vérifiez la charge CA et réinitialisez le protecteur de circuit (reportez-vous à la page 25).
Appareil ou outil électrique défectueux.	Remplacez ou réparez l'outil ou l'appareil électrique. Arrêtez et redémarrez le moteur.
Groupe électrogène défectueux.	Confiez le groupe électrogène à votre centre de réparations ou consultez le manuel d'atelier.

INFORMATIONS TECHNIQUES

EMPLACEMENT DES NUMÉROS DE SÉRIE



Notez dans les espaces ci-dessous le numéro de série du châssis et la date d'achat. Ces informations seront nécessaires pour la commande de pièces et les demandes de renseignements techniques ou de garantie.

Numéro de série du châssis : _____

Date d'achat : _____

INFORMATIONS TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions

Modèle	EU32i		
Type	F, G	IT	W
Code de description	EBKJ		
Longueur	571 mm	596 mm	584 mm
Largeur	306 mm		
Hauteur	452 mm		
Masse à sec [poids]	26,5 kg		

Moteur

Modèle	GX130
Type de moteur	Monocylindre 4 temps à soupapes en tête
Cylindrée [alésage × course]	130 cm ³ [56,0 × 53,0 mm]
Taux de compression	10.0 : 1
Régime moteur	4 800 à 5 500 min ⁻¹ (tr/min) (avec interrupteur Eco-Throttle sur ARRÊT)
Système de refroidissement	Forcé par circulation d'air
Système d'allumage	Allumage entièrement transistorisé
Contenance en huile moteur	0,46 litre
Contenance du réservoir de carburant	4,6 litres
Bougie d'allumage	CR6HSB (NGK)

[Émissions de dioxyde de carbone (CO₂)^{*}]

Veuillez vous reporter à la liste des informations CO₂ du site suivant :

www.honda-engines-eu.com/co2

^{*} La mesure du CO₂ provient d'un test sur un cycle fixe sous des conditions en laboratoire d'un moteur (parent) représentant le type de moteur (famille de moteur) et n'impliquera, ni ne sera la preuve de la garantie de la performance d'un moteur particulier.

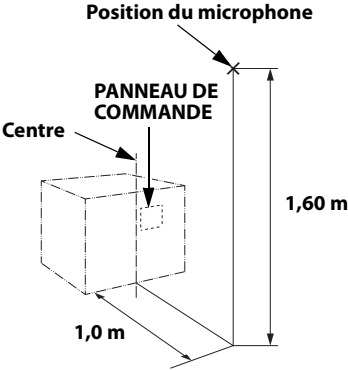
Groupe électrogène

Modèle		EU32i
Type		F, G, IT, W
Sortie CA	Tension nominale	230 V
	Fréquence nominale	50 Hz
	Intensité nominale	11,3 A
	Puissance nominale	2,6 kVA
	Puissance maximale	3,2 kVA

Communication

Version <i>Bluetooth</i> ®	5,0 (Bluetooth Low Energy)
Bande de fréquences	2 402 MHz à 2 480 MHz
Puissance radiofréquence maximale	<4 dBm

Bruit

Modèle	EU32i
Type	F, G, IT, W
Niveau de pression acoustique au poste de travail (2006/42/CE)	73 dB (A) (avec interrupteur Eco-Throttle en position MARCHE)
	
Incertitude	4 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré (2000/14/CE, 2005/88/CE)	88 dB (A) (avec interrupteur Eco-Throttle en position MARCHE)
Incertitude	3 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti (2000/14/CE, 2005/88/CE)	91 dB (A) (avec interrupteur Eco-Throttle en position MARCHE)

« Les chiffres cités sont des niveaux d’émission et ne correspondent pas nécessairement à des niveaux sûrs pour le travail. Bien qu’une corrélation existe entre les niveaux d’émission et d’exposition, elle ne peut pas être utilisée de manière fiable pour déterminer s’il convient ou non de prendre des précautions supplémentaires. Parmi les facteurs ayant une incidence sur le niveau réel d’exposition de la main-d’œuvre, il y a les caractéristiques du local de travail, les autres sources de bruit, etc. et notamment le nombre de machines et autres opérations voisines et la durée d’exposition au bruit de l’opérateur. Il faut également noter que le niveau d’exposition autorisé diffère selon les pays. Ces informations permettront toutefois à l’utilisateur de la machine de mieux évaluer les dangers et risques. »

Les caractéristiques techniques peuvent varier selon le type et sont susceptibles d’être modifiées sans préavis.

Schéma de câblage

Abréviations

Symbole	Désignation
ACCP	Protecteur de circuit CA
ACOR	Prise de sortie CA
BASe	Capteur d'inclinaison latérale
CPB	Bloc panneau de commande
EcoSw	Interrupteur Eco-Throttle
ECG	Masse ECU
ECU	ECU
EgB	Bloc moteur
EgG	Masse du moteur
ESw	Commutateur principal
(F)	Type F
FrB	Bloc châssis
FP	Pompe à carburant
(G)	Type G
GCU	Module de commande du groupe électrogène
GeB	Bloc groupe électrogène
GT	Borne de masse
IASe	Capteur de température de l'air d'admission (IAT)
IB	Bloc onduleur
IgC	Bobine d'allumage
In	Injecteur
IndU	Unité témoin
(IT)	Type IT
IU	Unité onduleur
MASe	Capteur de pression de suralimentation (MAP)
MW	Enroulement principal
NF	Filtre antiparasite
OLSw	Commutateur de niveau d'huile
O2Se	Capteur d'O2
PC	Bobine de pulsation
POR	Prise pour fonctionnement en parallèle
SP	Bougie d'allumage
SW	Enroulement secondaire
TCM	Moteur de commande des gaz
TESe	Capteur TE
(W)	Type W

Code couleur des fils

Bl	Noir
Br	Marron
G	Vert
Gr	Gris
Bu	Bleu
Lb	Bleu clair
Lg	Vert clair
O	Orange
P	Rose
R	Rouge
W	Blanc
Y	Jaune
V	Violet
BE	Beige

INTER. ECO-THROTTLE

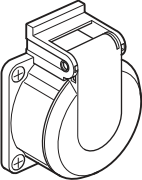
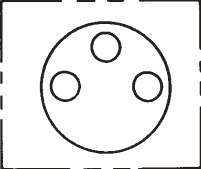
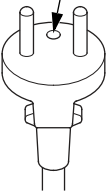
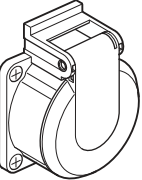
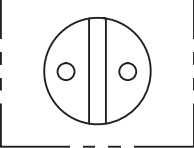
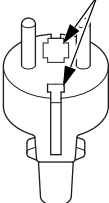
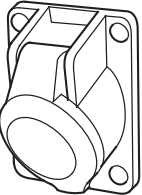
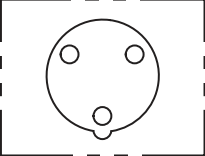
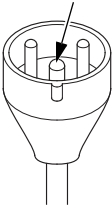
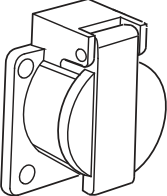
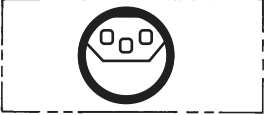
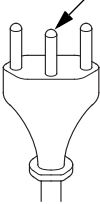
	COM	SW
APPUYEZ		
ARRÊT		

INTER. ARRÊT MOTEUR

	COM	SW
MARCHE		
ARRÊT		

INFORMATIONS TECHNIQUES

Prise

Type	Forme		Fiche
F			BROCHE DE MASSE 
G			BROCHE DE MASSE 
IT			BROCHE DE MASSE 
W			BROCHE DE MASSE 

INFORMATIONS DE RÉFÉRENCE

« QR Code » est une marque commerciale déposée de DENSO WAVE INCORPORATED.



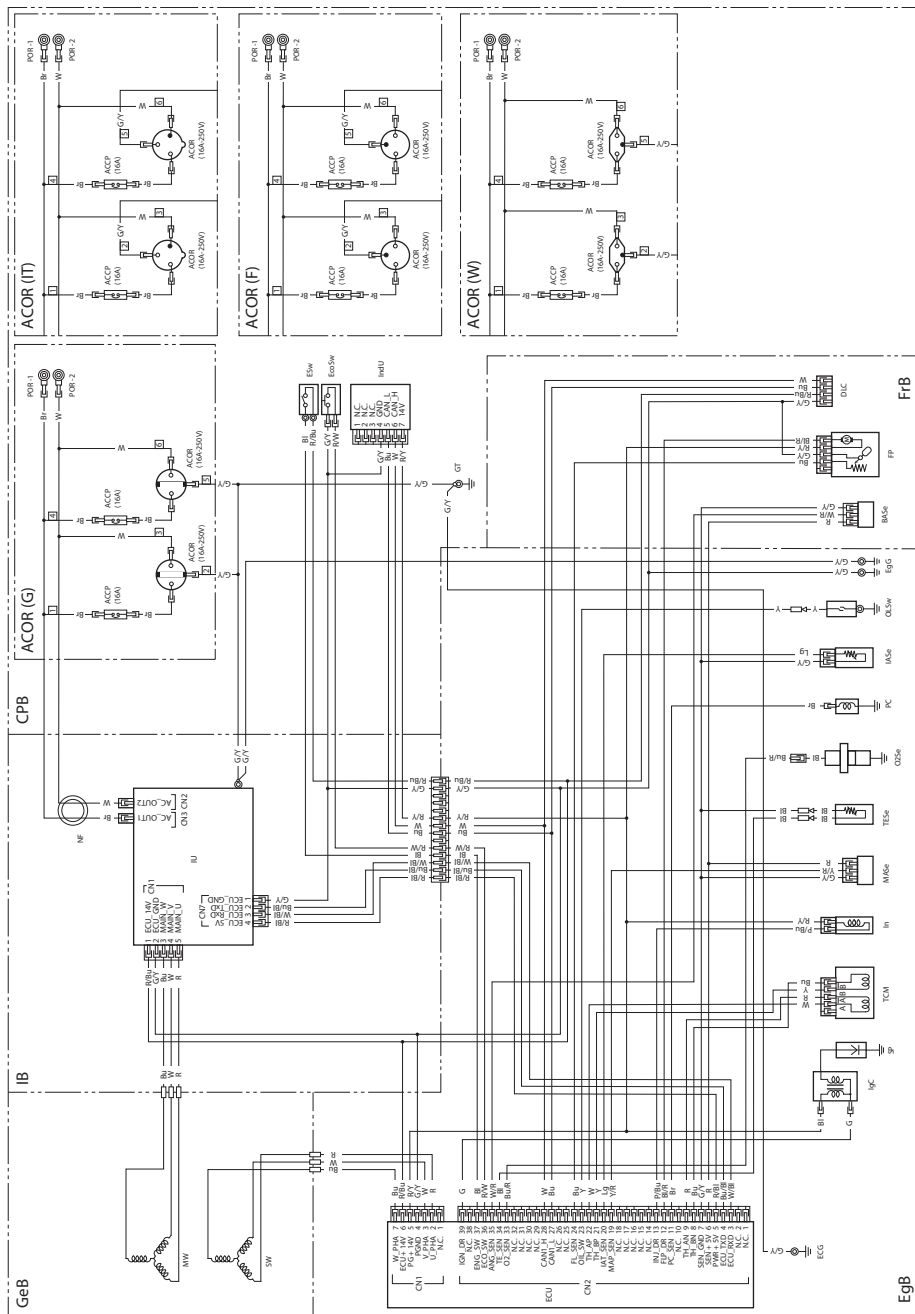
La marque de mot et les logos *Bluetooth* sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Leur utilisation par Honda Motor Co., Ltd. s'effectue sous licence. Les autres marques commerciales et appellations commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

WIRING DIAGRAM

SCHÉMA DE CABLAGE

SCHALTPLAN

DIAGRAMMA DEI COLLEGAMENTI



MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES

For further information, please contact Honda Customer Information Centre at the following address or telephone number:

ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda

Pour plus d'informations, s'adresser au Centre d'informations clients Honda à l'adresse ou numéro de téléphone suivants:

ADRESSEN DER WICHTIGSTEN Honda-HAUPTHÄNDLER

Weitere Informationen erhalten Sie gerne vom Honda-Kundeninformationszentrum unter der folgenden Adresse oder Telefonnummer:

DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS Honda

Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de información para clientes Honda en la dirección o número de teléfono siguientes:

ELENCO DEI MAGGIORI DISTRIBUTORI Honda IN EUROPA

Per ulteriori informazioni rivolgersi al Centro informazioni clienti Honda al seguente indirizzo o numero telefonico:

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES

(Estonia/Latvia/
Lithuania)

NCG Import Baltics OU
Meistri 12
13517 Tallinn
Harju County Estonia
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16
Minsk 220019
Republic of Belarus
tel. +375172349999
fax +375172380404
✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34
1797 Sofia
Bulgaria
Tel.: +3592 423 5879
Fax: +3592 423 5879
<http://www.hondamotor.bg>
✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia
Vasilias 18 2232 Latsia
Tel.: 0035799490421
✉ info@powerlinecy.com
<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10
DK-3520 Farum
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipement
Parc d'activités de Pariest,
Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312
Marne La Vallée Cedex 2
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
<http://www.honda.fr>
✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel.: 01805 20 20 90
Fax: +49 (0)69 83 20 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14

✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12

Tel.: +353 1 4381900

Fax: +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -

Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv , 6777936
Israel

+972-3-6953162

✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma

Tel.: +848 846 632

Fax: +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkin Road
Mrieהל Bypass, Mrieהל QRM17

Tel.: +356 21 498 561

Fax: +356 21 480 150

✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski

Tel.: +47 64 86 05 00

Fax: +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment

Puławska 467

02-844 Warszawa

Tel.: +48 (22) 861 43 01

Fax: +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Productos de Forca Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel.: +351 211 303 000

Fax: +351 211 303 003

<http://www.grow.com.pt>

✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala

Nr 444/A Jud. Bihor

Romania

Tel.: (+4) 0259 458 336

✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

SLOVAK REPUBLIC

Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 32131111
Fax: +421 2 32131112
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domžale Moto center d.o.o.
Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost –
Av Ramon Cuirans nº2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 93 860 50 25
Fax: +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige
Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève
Rue de la Bergère 5
1242 Satigny
Tel.: +41 (0)22 989 05 00
Fax: +41 (0)22 989 06 60
<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As
Sekerpinar Mah
Albayrak Sok No 4
Cayirova 41420
Kocaeli
Tel.: +90 262 999 23 00
Fax: +90 262 658 94 17
<http://www.anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC
3, Bondarsky Alley,
Kyiv, 04073, Ukraine
Tel.: +380 44 537 25 76
Fax: +380 44 501 54 27
✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1 HL
Tel.: +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

"UK Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE

"Déclaration UK de Conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES

"UK-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad UK"

DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione UK di Conformità"

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
 - The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
 - The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
 - The Radio Equipment Regulations 2017
- SI 2008 No.1597

SI 2016 No.1091

SI 2001 No.1701

SI 2012 No.3032

SI 2017 No.1206

Description of the machinery

a) Product:	Generating sets		
b) Function:	producing electrical power		
c) Model	d) Type	e) Serial number	
*1	*1		

Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

- EN ISO 8528-13:2016

EN 55012:2007+A1:2009

EN 61000-6-1:2007
- EN 62479:2010

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2

Outdoor noise Regulations

- a) Measured sound power (dB(A)):
 - b) Guaranteed sound power (dB(A)):
 - c) Noise parameter (kW):
 - d) Conformity assessment procedure:
 - e) Approved body:
- *1

*1

*1

*2

*2

Done at:

Aalst , BELGIUM

Date:

*2

*2

Head of Certification

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: see specification page.

*2: see original UK Declaration of Conformity.

*1: voir page de spécifications

*2: voir la Déclaration UK de Conformité originale

*1: Siehe Spezifikationen-Seite

*2: Siehe ursprüngliche UK-Konformitätserklärung

*1: consulte la página de las especificaciones

*2: ver Declaración de conformidad UK original

*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche

*2: V. Dichiarazione UK di Conformità originale

*1: Zie specificities pagina

*2: Zie ook de originele UK-verklaring van overeenstemming

"EC Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE
"Déclaration CE de Conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES
"EG-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad CE"
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione CE di Conformità"

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
 - Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
 - Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
 - Directive 2014/53/EU on radio equipment
2. Description of the machinery

a) Product: Generating sets

b) Function: producing electrical power

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	
3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN
4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office,
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,
Belgium
5. References to applied standards

EN ISO 8528-13:2016

EN 55012:2007+A1:2009

EN 61000-6-1:2007

EN 62479:2010

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2
6. Outdoor noise Directive

a) Measured sound power (dB(A)):

b) Guaranteed sound power (dB(A)):

c) Noise parameter (kW):

d) Conformity assessment procedure:

e) Notified body:

*1

*1

*1

*2

*2
7. Done at: Aalst , BELGIUM
8. Date: *2

*2
Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: see specification page.

*2: see original EC Declaration of Conformity.

*1: voir page de spécifications

*2: voir la Déclaration CE de Conformité originale

*1: Siehe Spezifikationen-Seite

*2: Siehe ursprüngliche EG-Konformitätserklärung

*1: consulte la página de las especificaciones

*2: ver Declaración de conformidad CE original

*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche

*2: V. Dichiarazione CE di Conformità originale

*1: Zie specificities pagina

*2: Zie ook de originele EG-verklaring van overeenstemming

Français (French) Déclaration CE de conformité 1. Le sous signé, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques * Directive 2014/53/UE concernant les équipements hertziens 2. Description de la machine a) Produit : Générateur b) Fonction : produire du courant électrique c) Modèle : d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 5. Référence aux normes appliquées 6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 7. Fait à 8. Date	Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'esterno 2000/14/CE - 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche * Direttiva 2014/53/UE riguardante le apparecchiature radio 2. Descrizione della macchina a) Prodotto : Generatore b) Funzione : Produzione di energia elettrica c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento alle norme applicate 6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'esterno a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 7. Ratto a 8. Data	Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, "2, erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass diese hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der "entspricht * Maschinrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/EU * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/EU (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten * Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen 2. Beschreibung der Maschine a) Produkt : Stromerzeuger b) Funktion : Strom produzieren c) Modell d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweise auf aufwendbare Standards 6. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätswertungs Ablauf e) Benannte Stelle 7. Ort 8. Datum
Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van: * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur * Richtlijn 2014/53/UE betreffende radioapparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Product : Generator b) Functie : elektriciteit produceren c) Model d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant 4. Gemaaktigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 5. Referentie voor toegepaste normen 6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvormogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvormogensniveau c) Geluidparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 7. Plaats 8. Datum	Dansk (Danish) EF OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORSERISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆGER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKRIVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FOLGE: * MASKINEREDIRECTIV 2006/42/EF * EMC-DIRECTIV 2014/30/EF * DIRECTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF * DIRECTIV 2011/65/EF - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr * DIRECTIV 2014/53/EF om radioudstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt : Generator b) ANVENDELSE : Produktion af elektricitet c) MODEL d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORSERISERET REPRESENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. Henvisning til anvendte standarder 6. DIRECTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDORS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKTIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 7. STED 8. DATO	Ελληνικά (Greek) ΕΓ-σύμφωνη διακήρυξη 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΕ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμούς * Οδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν : Ηλεκτρογεννητικό εύρους b) Λειτουργία : για παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς μηχανής 3. Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 5. Παραπομπή στα σχετικά πρότυπα 6. Οδηγία σχετικά με τον θόρυβο εξωτερικών χώρων a) Μετρητέα ηχητική ένταση b) Υπηχική ισχύς c) Δοκιμαστική ένταση d) Οργανισμός πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 7. Η Σφραγίδα 8. Ημερομηνία
Svenska (Swedish) EG-förklaring om överensstämmelse 1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullgör alla relevanta bestämmelser i: * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning * Direktiv 2014/53/UE om radioutrustning 2. Maskinbeskrivning a) Produkt : Elverk b) Funktion : producera el c) Modell d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen 5. Referens för tillämpad standard 6. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälida organ 7. Utfördt vid 8. Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las disposiciones pertinentes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos * Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos 2. Descripción de la máquina a) Producto : Generador b) Función : Producción de electricidad c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia a normas aplicadas 6. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 7. Realizado en 8. Fecha	Română (Romanian) CE-Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul, "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta prezentă ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare pentru a fi în conformitate cu: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonică în spații deschise * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice * Directiva 2014/53/UE privind echipamentele hertziene 2. Descrierea echipamentului a) Produsul : Motorgenerator electric b) Domeniul de utilizare : generarea energiei electrice c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producător 4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentația tehnică 5. Referință la standardele aplicate 6. Directiva privind poluarea fonică în spații închise a) Puterea acustică măsurată b) Putere acustică maximă garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificat 7. Emisă la 8. Data
Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do mandatário, que o equipamento abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2014/30/UE de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruído exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos * Directiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio 2. Descrição da máquina a) Produto : Gerador b) Função : produção de energia eléctrica c) Modelo d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência às normas aplicadas 6. Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação de conformidade e) Organismo notificado 7. Feito em 8. Data	Polski (Polish) Deklaracja zgodności UE 1. Niżej podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, oświadczam, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE * Dyrektywę 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym * Dyrektywa 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych 2. Opis urządzenia a) Funkcja : Agregat prądowłóczy b) Funkcja : produkcja energii elektrycznej c) Model d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Odniesienie do zastosowanych norm 6. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Adresatka notyfikowana 7. Miejsce 8. Data	Suomi (Suomen kieli (Finnish)) EY-YHTYMISTENMUKAISUVAUTUS 1. Allekirjoittanut, "2, valtuutettuna valmistajan edustajana, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/laite täyttää kaikki seuraavista määräyksistä: * Koneidirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettisesta yhteensopivuu * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melusta * Direktiivi 2011/65/EU (EU) 2015/863 tietyistä vaarallisista aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa * Direktiivi 2014/53/EU radiolaitteista 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote : Aggregaatt b) Tarkoitus : sähköä tuottaminen c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija 5. Viittaus sovellettuihin standardeihin 6. Ympäristön meludirektiivi a) Mittattu melutaso b) Todennustekainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhteensopivuustietojen ilmoittaminen e) Notifikaatio 7. Tehty 8. PÄIVÄMÄÄRÄ

Magyar (Hungarian) EK-megfeleltetés nyilatkozata 1. Alulírott "2. a gyártó cég törvényes képviselőjeként" nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktíváknak: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfelelésre * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kűlferi zajszintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektronikus és elektromos berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról * 2014/53/EU irányelve a rádióberendezésekről 2. A gép leírása a) Termék: Áramfejlesztő b) Funkció: elektronos áram előállítás c) Model: d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatározott képviselő és képes összehállítani a műszaki dokumentációt 5. Referencia az elektromos szabványokhoz 6. Kűlferi zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavaltott hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelési becslési eljárás e) Kipólt szorzószét 7. Keltzés helye 8. Keltzés ideje	Cestina (Czech) – Prohlášení o shodě 1. Podpisaný "2. jako autorizovaná osoba zde potvrzuji, že stroj odpovídá níže popísané požadavky příslušných právních předpisů: * Směrnice 2006/42/ES pro strojí zařizzení * 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařizzení pro venkovní použití * Rády 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařizzeních * Směrnice 2014/53/EU o rádiových zařizzeních 2. Popis zařizzení a) Výrobek: Elektrocentrála b) Funkce: Výroba elektrické energie c) Model: d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Způsobem určené zastupce a osoba pověřená komplectací technické dokumentace 5. Odkaz na platné standardy 6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení zřady e) Notifikovaná osoba 7. Podpis 8. Datum	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. "2 ar savu parakstu kēmu šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņoju, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu prasībām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/EU par trokšņa emisiju veido * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju veido * Direktīva 2011/65/EU - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās * Direktīva 2014/53/ES par radioiekārtām 2. Iekārtas apraksts a) Produkta / Ģenerators iekārtā b) Funkcija: elektriskās enerģijas ražošana c) Modelis d) Tipa e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsauces uz piemērojamajiem standartiem 6. Ģerģa trokšņa Direktīva a) Izmērītā trokšņa līmenis b) Pieļaujamais trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informācija izstādē 7. Vieta 8. Datums
Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Določený podpisník, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zařizzenie) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach * Smernica 2014/53/EU o rádiovom zariadení 2. Popis stroja a) Produkt: Elektrocentrála b) Funkcia: Výroba elektrického napätia c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia na platné normy 6. Smernica pre emisie hluku vo vonšom priestranstve a) Naměřená hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozměr d) Procedura posouzení zřady e) Notifikovaná osoba 7. Miesto 8. Datum	Eesti (Estonian) EU vastavusdeklaratsioon 1. Kõnealuseks kirjalik allakirjutatu, "2. volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EB * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EU * Mürasäte direktiiv 2000/14/ES - 2005/88/ES * Direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 kehtivate õhtike aiinete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektronikaesemetes * Direktiiv 2014/53/EU raadioseadmete 2. Seadme kirjeldus a) Toode : Generator b) Funktsioon : elektrenergia tootmine c) Model d) Tüüp e) Seari number 3. Tootja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev talma tehnilist dokumentatsiooni 5. Valide kohaldatavad standardite 6. Välisruumi heli tase a) Mõõdetud heli võimsuse tase b) Määratud heli võimsuse tase c) Mõõdetud heli võimsuse tase d) Tõendatav heli võimsuse tase e) Tõendatav heli võimsuse tase 7. Kõht 8. Kuupäev	Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodnji podpisnik, ki je pooblaščen oseba v imenu proizvajalca izjavlja, da stroj opisan na spodaj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi * Direktiva 2014/53/EU o radijski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod : Agregat za proizvodnjo el. energije b) Funkcija : proizvodnja električne energije c) Model d) Tip e) Serijski številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Sklic na uporabljene standarde 6. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garancirana zvočna moč c) Parametri d) Postopek e) Postopek opravi 7. Kraj 8. Datum
Lietuvių kalba (Lithuanian) ES atitikties deklaracija 1. Įgaliojotas asmuo vardu pasirašęs "2. patvirtina, kad žemiau aprašytą masiną atitinka visus įvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmo direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES * Triukšmo laukų direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB * Direktyva 2011/65/ES (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektrinėje ir elektroninėje įrangoje apribojimo * Direktyva 2014/53/ES dėl radijo ryšių įrenginių 2. Prietaiso aprašymas a) Gaminy : Generatorius b) Funkcija : elektronos energijos gamybinas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeras 3. Gamintojas 4. Įgaliojasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuoroda į taikytus standartus 6. Triukšmo laukų direktyva a) Išmatuotas garso galios lygis b) Garantuojamas garso galios lygis c) Triukšmo parametrai d) Tipas e) Registruota įstaiga 7. Vieta 8. Data	Български (Bulgarian) EU декларация за съответствие 1. Където е подписан "2. от името на изпълномощия представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕВ относно машините * Директива 2014/30/ЕВ относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕВ - 2005/88/ЕВ относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2011/65/ЕВ - (ЕС) 2015/863 година относно ограничаване за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване * Директива 2014/53/ЕВ относно радиосъоръженията 2. Описание на машината a) Продукт : генераторен комплект b) Функция : производство на електроенергия c) Model d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Препратка към приложимите стандарти 6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 7. Местоположение 8. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF-Samsvarserklæring 1. Undertegnede "2. på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskinen beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy i uterom 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr. * Direktiv 2014/53/EU om radio utstyr 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt : Generator b) Funksjon : Produksjon strøm c) Model d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Henvisning til brukte standarder 6. Uthendings direktiv far støy a) Målt støy b) Målt støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldende direktiv/kropp/stamme/skrig 7. Sted 8. Dato
Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan "2. yetkili temsilci adına, bu yazıyla birleştirilerek aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlüklerini yerine getirildiğini beyan etmekteyim: * Makina Emriyle Yönetimliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetimliği 2014/30/AB * Açık Alanda Kullanılan Teçhizat Tarihinden Olup Olmadığına Göre Gülümlü Emisyonlar ile İlgili Yönetimlik 2000/14/AT - 2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımını yasaklayan maddeleri ilgilendiren yönetmelik * Radyo Ekipmanlarını 2014/53/AB sayılı direktif 2. Makinenin tanıtımı a) Ürün : Jeneratör grubu b) İşlev : Elektrik gücü üretimi c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. Üretici 4. Teknik dosyayı hazırlamakta yetkili olan Toplumla ilişkili yetkili temsilci 5. Uygulanan standartlara atıf 6. Açık alanda kullanılan teçhizat a) Ölçülen ses gücü b) Garant edilmiş ses gücü c) Gülümlü parametreleri d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 7. Beyanın yeri 8. Beyanın tarihi :	Isleenska (Icelandic) ES-Samsvarisvirlýsing 1. Undirritaður "2. staðfestir hér með því hönd löggildis aðila að upplýsingum um vebúnað hér að neðan eru tæmari hvar varðar alla tilheyrandi málaflokka, svo sem * Löbðingarnir fyrir vebúnað 2006/42/EB * Löbðingarnir fyrir rafsegulvið 2014/30/EB * Löbðingarnir um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB * Tíðkun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi löbðingarnir um notkun á hættulegum efnum í raf og rafenda búnaði * Tíðkun 2014/53/EU um úvarpstaki 2. Lýsing á vebúnaði a) Útlát : Rafstöðvar b) Virki : Framleiðsla á rafmagni c) Gerð d) Tegund e) Sérí númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tekniskýljöl 5. Tíðkun til viðeigandi staða 6. Löbðingarnir um hávaðamengun a) Mældur hávaði styrkur b) Staðfestur hávaði styrkur c) Hávaði breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkling 7. Gert hjá 8. Dagsetning	Hrvatski (Croatian) EK izjava o skladnosti 1. Potpisani, "2. u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavlju da stroji navedeni u nastavku ispunjavaju sve važne odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa o buci na otvorenom 2000/14/EK-2005/88/EE * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju određenih opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi * Direktiva 2014/53/EU o radijskoj opremi 2. Opis stroja a) Proizvod : Agregat b) Funkcionalnost : proizvodnja električnu energiju c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašten predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Referencija na primjenjene standarde * Propis o buci na otvorenom a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametri buke d) Postupak za ocjenu skladnosti e) Obavješteno tijelo 7. Datum

HONDA

EU32i
36Z45601
00X36-Z45-6010



00X36Z45 6010

EN1

© Honda Motor Co., Ltd. 2021
英 仏 独 伊

Printed in Japan